

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette

Staatskooerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded)/(AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries **70c** Buitelands
Post Free • Posvry

Regulation Gazette
Regulasiekoerant
No. 4077

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor Geregistreer

Vol. 262

PRETORIA, 24 APRIL 1987

No. 10716

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND WATER SUPPLY

No. R. 893

24 April 1987

MOGOL RIVER IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT
OF WATERBERG, TRANSVAAL.—ESTABLISHMENT

By virtue of the powers vested in me by section 72 (3) (a) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended by section 12 of Act 97 of 1986, I, André Isak van Niekerk, in my capacity as Deputy Minister of Agriculture and Water Supply, hereby declare the area described in the Annexure hereto to be an irrigation district consisting of six subdistricts, with an irrigation board which shall be known as the Mogol River Irrigation District and the Mogol River Irrigation Board.

A. I. VAN NIEKERK,
Deputy Minister of Agriculture and Water Supply.

ANNEXURE

DESCRIPTION OF THE PROPERTIES CONSTITUTING
THE MOGOL RIVER IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT
OF WATERBERG, TRANSVAAL

Subdistrict I

Riversbend 591 LQ.
Zeeckoegat 543 LQ.
Zandrivier 559 LQ.
Rietfontein 573 LQ.
Vygeboomspruit 560 LQ.
Bergfontein 574 LQ.
Zwarthoek 597 LQ.
Weltevreden 596 LQ.
Viljoenskloof 600 LQ.
Baviaanshoek 599 LQ.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN WATERVOORSIENING

No. R. 893

24 April 1987

MOGOLRIVIER-BESPROEIINGSDISTRIK, DISTRIK
WATERBERG, TRANSVAAL.—INSTELLING

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 72 (3) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig by artikel 12 van Wet 97 van 1986, verklaar ek, André Isak van Niekerk, in my hoedanigheid van Adjunk-minister van Landbou en Watervoorsiening, dat die gebied beskryf in die Aanhangsel hiervan, 'n besproeiingsdistrik, wat uit ses subdistrikte bestaan, met 'n besproeiingsraad uitmaak wat as die Mogolrivier-besproeiingsdistrik en die Mogolrivier-besproeiingsraad bekend staan.

A. I. VAN NIEKERK,
Adjunk-minister van Landbou en Watervoorsiening.

AANHANGSEL

BESKRYWING VAN DIE EIENDOM WAT DIE MOGOLRIVIER-BESPROEIINGSDISTRIK, DISTRIK WATERBERG, TRANSVAAL, UITMAAK

Subdistrik I

Riversbend 591 LQ.
Zeeckoegat 543 LQ.
Zandrivier 559 LQ.
Rietfontein 573 LQ.
Vygeboomspruit 560 LQ.
Bergfontein 574 LQ.
Zwarthoek 597 LQ.
Weltevreden 596 LQ.
Viljoenskloof 600 LQ.
Baviaanshoek 599 LQ.

Rhenosterhoek 609 LQ.
Spruytskloof 606 LQ.
Baviaansfontein 608 LQ.
Tambotiekloof 607 LQ.
Smitsfontein 633 LQ.
Brakfontein 632 LQ.
Koedoesfontein 631 LQ.
Wildebeestfontein 648 LQ.
Alness 650 LQ.

Subdistrict II

Wonderboomhoek 550 LQ.
Ehrenbreitstein 525 LQ.
Touwfontein 528 LQ.
Schaapplaats 524 LQ.
Rietspruit 527 LQ.
Waterkloof 502 LQ.
Grootfontein 501 LQ.
Werkendam 474 LQ.
Vogelstruisfontein 472 LQ.
Gorkum 473.

Subdistrict III

Moordrift 470 LQ.
Consul Vucht 437 LQ.
Hoornbosch 439 LQ.
Lhea 437 LQ.
Shot Belt 438 LQ.
Alem 414 LQ.
De End 411 LQ.
Lith 412 LQ.
Leeufontein 409 LQ.
Weltevreden 200 LQ.
Heinsvley 177 LQ.
Graaff Reinet 179 LQ.
Oranjefontein 176 LQ.
Uitenhage 178 LQ.
Vryplaas 163 LQ.
Ellenboogsfontein 162 LQ.
Bitterfontein 159 LQ.

Subdistrict IV

Zandfontein 160 LQ.
Poeskop 158 LQ.
Windhoek 127 LQ.
Monte Christo 128 LQ.

Subdistrict V

Alfred 111 LQ.
York 106 LQ.
New Lands 109 LQ.
Rustenburg 105 LQ.
Wolmunster 108 LQ.
St. Ettienne 76 LQ.
Paarl 102 LQ.
Drakenstein 77 LQ.
Estramadura 107 LQ.

Rhenosterhoek 609 LQ.
Spruytskloof 606 LQ.
Baviaansfontein 608 LQ.
Tambotiekloof 607 LQ.
Smitsfontein 633 LQ.
Brakfontein 632 LQ.
Koedoesfontein 631 LQ.
Wildebeestfontein 648 LQ.
Alness 650 LQ.

Subdistrik II

Wonderboomhoek 550 LQ.
Ehrenbreitstein 525 LQ.
Touwfontein 528 LQ.
Schaapplaats 524 LQ.
Rietspruit 527 LQ.
Waterkloof 502 LQ.
Grootfontein 501 LQ.
Werkendam 474 LQ.
Vogelstruisfontein 472 LQ.
Gorkum 473.

Subdistrik III

Moordrift 470 LQ.
Consul Vucht 436 LQ.
Hoornbosch 439 LQ.
Lhea 437 LQ.
Shot Belt 438 LQ.
Alem 414 LQ.
De End 411 LQ.
Lith 412 LQ.
Leeufontein 409 LQ.
Weltevreden 200 LQ.
Heinsvley 177 LQ.
Graaff Reinet 179 LQ.
Oranjefontein 176 LQ.
Uitenhage 178 LQ.
Vryplaas 163 LQ.
Ellenboogsfontein 162 LQ.
Bitterfontein 159 LQ.

Subdistrik IV

Zandfontein 160 LQ.
Poeskop 158 LQ.
Windhoek 127 LQ.
Monte Christo 128 LQ.

Subdistrik V

Alfred 111 LQ.
York 106 LQ.
New Lands 109 LQ.
Rustenburg 105 LQ.
Wolmunster 108 LQ.
St. Ettienne 76 LQ.
Paarl 102 LQ.
Drakenstein 77 LQ.
Estramadura 107 LQ.

Subdistrict VI

Eendragt 75 LQ.
Farm Zandpan 63 LQ (Rustoord), excluding Portion 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11 and Remainder.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND WATER SUPPLY

No. R. 894

24 April 1987

KABELJOUS RIVER IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF HUMANSDORP, CAPE PROVINCE.—ESTABLISHMENT

By virtue of the powers vested in me by section 72 (3) (a) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended by section 11 of Act 97 of 1986, I, André Isak van Niekerk, in my capacity as Deputy Minister of Agriculture and Water Supply, hereby declare the area described in the Annexure hereto to be an irrigation district with an irrigation board which shall be known as the Kabeljous River Irrigation District and the Kabeljous River Irrigation Board.

A. I. VAN NIEKERK,
Deputy Minister of Agriculture and Water Supply.

ANNEXURE

DESCRIPTION OF THE PROPERTIES CONSTITUTING THE KABELJOUS RIVER IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF HUMANSDORP, CAPE PROVINCE

Remainder and Portions 3, 4, 6 and 8 of Kabeljauwsrivier 328.

Remainder and Portions 3 and 4, Remainder of Portion 6, Portion 8, Remainder of Portion 9, Portions 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 29, 30 and 31 of Kabeljauwsrivier 321.

Remainder and Portions 1, 2, 3, 4, 5 and 6 of Kabeljauwsrivier 339.

Remainder and Portions 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 of Rooihook 342.

Farm 323.

Farm 324.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND WATER SUPPLY

No. R. 895

24 April 1987

ORANGE-VAAL IRRIGATION BOARD, DIVISIONS OF HERBERT AND KIMBERLEY, CAPE PROVINCE.—ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers vested in me by section 89 (1) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), I André Isak van Niekerk, in my capacity as Deputy Minister of Agriculture and Water Supply in the Government of the Republic of South Africa, hereby assign to the Orange-Vaal Irrigation Board the functions, powers and duties defined in section 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (g), (i) and (j) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956).

A. I. VAN NIEKERK,
Deputy Minister of Agriculture and Water Supply.

Subdistrik VI

Eendragt 75 LQ.
Plaas Zandpan 63 LQ (Rustoord), uitgesluit Gedeeltes 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11 en Restant.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN WATERVOORSIENING

No. R. 894

24 April 1987

KABELJOUSRIVIER-BESPROEIINGSDISTRIK, AFDELING HUMANSDORP, KAAPROVINSIE.—INSTELLING

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 72 (3) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig by artikel 11 van Wet 97 van 1986, verklaar ek, André Isak van Niekerk, in my hoedanigheid van Adjunk-minister van Landbou en Watervoorsiening, dat die gebied beskryf in die Aanhangel hiervan, 'n besproeiingsdistrik met 'n besproeiingsraad uitmaak wat as die Kabeljousrivier-besproeiingsdistrik en die Kabeljousrivier-besproeiingsraad bekend staan.

A. I. VAN NIEKERK,
Adjunk-minister van Landbou en Watervoorsiening.

AANHANGSEL

BESKRYWING VAN DIE EIENDOM WAT DIE KABELJOUSRIVIER-BESPROEIINGSDISTRIK, AFDELING HUMANSDORP, KAAPROVINSIE, UITMAAK

Restant en Gedeeltes 3, 4, 6 en 8 van Kabeljauwsrivier 328.

Restant en Gedeeltes 3 en 4, Restant van Gedeelte 6, Gedeelte 8, Restant van Gedeelte 9, Gedeeltes 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 29, 30 en 31 van Kabeljauwsrivier 321.

Restant en Gedeeltes 1, 2, 3, 4, 5 en 6 van Kabeljauwsrivier 339.

Restant en Gedeeltes 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 van Rooihook 342.

Plaas 323.

Plaas 324.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN WATERVOORSIENING

No. R. 895

24 April 1987

ORANJE-VAAL-BESPROEIINGSRAAD, AFDELINGS HERBERT EN KIMBERLEY, KAAPROVINSIE.—TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 89 (1) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), wys ek, André Isak van Niekerk, in my hoedanigheid van Adjunk-minister van Landbou en Watervoorsiening in die Regering van die Republiek van Suid-Afrika hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte omskryf in artikel 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (g), (i) en (j) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), aan die Oranje-Vaal-besproeiingsraad toe.

A. I. VAN NIEKERK,
Adjunk-minister van Landbou en Watervoorsiening.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND
WATER SUPPLY****No. R. 925****24 April 1987****REVISION OF TARIFFS APPLICABLE TO DRILLING
DONE BY MEANS OF A GOVERNMENT DRILL
AS/OR BY A PRIVATE DRILLING CONTRACTOR**

For general information it is hereby made known that the Minister of Agriculture and Water Supply has approved that the tariffs for drilling by means of a Government drill or by a Private Drilling Contractor be increased as follows with effect from 1 April 1987:

1. (1) Government drill

(a) In respect of drilling for persons to whom financial assistance can be rendered in terms of regulations 18 and 19 of the regulations promulgated under Government Notice R. 92, dated 18 January 1980, including persons to whom the maximum allowable rebate has already been granted:

	<i>Present tariff</i>	<i>Increased tariff</i>
(i) Drilling costs (all drills)	R26,00/metre ...	R31,00/metre
(ii) Pumping test	R23,00/hour	R28,00/hour

(b) In respect of drilling for persons who do not qualify in terms of regulation 22 of the regulations mentioned above, for a rebate on the cost thereof:

	<i>Present tariff</i>	<i>Increased tariff</i>
(i) Drilling costs—		
Air drill	R26,00/metre ...	R31,00/metre
Jumper drill	R65,00/metre ...	R78,00/metre
(ii) Work on existing bore-holes—		
Air drill	R35,00/hour	R35,00/hour
Jumper drill	R14,50/hour	R17,00/hour

(c) Borehole casing: Expenses will be recovered in accordance with the actual cost at which it was delivered to the state, including GST.

1. (2) Private drilling contractors

In respect of drilling for persons to whom financial assistance can be rendered in terms of regulations 9 and 10 of the regulations promulgated under Government Notice R. 93 dated 18 January 1980, including persons to whom the maximum allowable subsidy has already been granted:

	<i>Present tariff</i>	<i>Increased tariff</i>
(i) Drilling costs	R17,00/metre ...	R20,00/metre
(ii) Pumping test	R16,50/hour	R20,00/hour
(iii) Borehole casing: The actual substantiated cost of steel casing alone with measurements as recommended by the Southern African Bore-hole Association and up to the following maximum prices:		

<i>Diameter</i>	<i>Price</i>
100 mm	R10/metre
125 mm	R18/metre
150 mm	R22/metre
165 mm	R25/metre

2. Government Notice 127 of 1987 as published in *Government Gazette* 10620 of 27 February 1987 is hereby repealed with effect from 1 April 1987.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN
WATERVOORSIENING****No. R. 925****24 April 1987****HERSIENING VAN TARIEWE VAN TOEPASSING OP
BOORWERK WAT VERRIG WORD DEUR MIDDEL
VAN 'N STAATSBOOR OF DEUR 'N PRIVATE BOOR-
KONTRAKTEUR**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Watervoorsiening goedgekeur het dat die tariewe vir boorwerk wat deur middel van 'n Staatsboor of deur 'n private boorkontrakteur verrig word, met ingang van 1 April 1987 soos volg verhoog word:

1. (1) Staatsboor

(a) Ten opsigte van boorwerk wat vir persone onderneem word aan wie finansiële bystand verleen kan word ingevolge regulasies 18 en 19 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 92 van 18 Januarie 1980, met inbegrip van persone aan wie die maksimum toelaatbare korting reeds toegestaan is:

	<i>Huidige tarief</i>	<i>Verhoogde tarief</i>
(i) Boorkoste (alle bore)	R26,00/meter ...	R31,00/meter
(ii) Uitpomptoets	R23,00/uur.....	R28,00/uur

(b) Ten opsigte van boorwerk wat vir persone onderneem word wat nie ingevolge regulasie 22 van bogenoemde regulasies vir korting op die koste daarvan kwalifiseer nie:

	<i>Huidige tarief</i>	<i>Verhoogde tarief</i>
(i) Boorkoste—		
Drukligbore	R26,00/meter ...	R31,00/meter
Stamperbore	R65,00/meter ...	R78,00/meter
(ii) Werk aan bestaande boorgate—		
Drukligbore	R35,00/uur.....	R35,00/uur
Stamperbore	R14,50/uur.....	R17,00/uur

(c) Boorgatvoering: Koste sal verhaal word teen die prys waarteen dit vir die Staat aangelever word met inbegrip van AVB.

1. (2) Private boorkontrakteurs

Ten opsigte van boorwerk wat vir persone onderneem word aan wie finansiële bystand verleen kan word ingevolge regulasies 9 en 10 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 93 van 18 Januarie 1980, met inbegrip van persone aan wie die maksimum toelaatbare subsidie reeds toegestaan is:

	<i>Huidige tarief</i>	<i>Verhoogde tarief</i>
(i) Boorkoste	R17,00/meter ...	R20,00/meter
(ii) Uitpomptoets	R16,50/uur.....	R20,00/uur
(iii) Boorgatvoering: Die werklike gestaafde koste van alleenlik staalvoering met mate soos aanbeveel deur die Boorgatvereniging van Suidelike Afrika en tot die onderstaande maksimum prys:		

<i>Deursnee</i>	<i>Prys</i>
100 mm	R10/meter
125 mm	R18/meter
150 mm	R22/meter
165 mm	R25/meter

2. Goewermentskennisgewing 127 van 1987 soos gepubliseer in *Staatskoerant* 10620 van 27 Februarie 1987 word met ingang 1 April 1987 herroep.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 874

24 April 1987

**LIVESTOCK IMPROVEMENT ACT, 1977
(ACT 25 OF 1977)**

APPLICATION OF ACT.—AMENDMENT

I, André Isak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 2 of the Livestock Improvement Act, 1977 (Act 25 of 1977), hereby amend Government Notice R. 1180 of 20 June 1986 by the substitution for the designation "Merino Land Sheep" in column 2 of Table A under entry "Sheep" in column 1 of the said Table of designation "Land Sheep".

A. I. VAN NIEKERK,
Deputy Minister of Agriculture.

No. R. 887

24 April 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

GENERAL LEVY ON MAIZE

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under the section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- impose a general levy on maize on the basis set out in the Schedule;
- declare that the said general levy shall come into operation on the date of publication hereof; and
- repeal Government Notice R. 750 of 11 April 1980 with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

- Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—
 - "Area A" means Area A as defined in the regulations;
 - "Area B" means Area B as defined in the regulations;
 - "seed maize" means maize—
 - of a variety of which the name has been entered in the varietal list kept in terms of section 15 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976);
 - which is produced by a person who is registered by the Board in terms of section 36 (1) of the Scheme as a producer of seed maize; and
 - which is intended for use as propagating material as defined in the Plant Improvement Act, 1976;
 - "the regulations" means the regulations which were made under section 89 of the Act with regard to the grading and packing of maize; and
 - "the Scheme" means the Summer Grain Scheme published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended.

Imposition of general levy

- (1) A general levy is hereby imposed on maize, excluding seed maize, that—
 - is sold within Area A or Area B by the producer thereof, or is utilised by him for any purpose other than for his own consumption or for consumption by members of his household or for the feeding of his livestock, irrespective whether that maize is thus sold or utilised as such or as a maize product or as part of a maize product;

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 874

24 April 1987

**VEEVERBETERINGSWET, 1977 (WET 25 VAN 1977)
TOEPASSING VAN WET.—WYSIGING**

Ek, André Isak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 2 van die Veverbeteringswet, 1977 (Wet 25 van 1977), wysig hierby Goewermentskennisgwing R. 1180 van 20 Junie 1986 deur die benaming "Merinolandskap" in kolom 2 van Tabel A onder die inskrywing "Skape" in kolom 1 van genoemde Tabel te vervang deur die benaming "Landskap".

A. I. VAN NIEKERK,
Adjunk-minister van Landbou.

No. R. 887

24 April 1987

BEMARKINGSWET, 1978 (WET 59 VAN 1968)

ALGEMENE HEFFING OP MIELIES

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- lê hierby 'n algemene heffing op mielies op die grondslag in die Bylae uiteengesit;
- verklaar hierby dat genoemde algemene heffing op die datum van publikasie hiervan in werking tree; en
- herroep hierby Goewermentskennisgwing R. 750 van 11 April 1980 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"die Skema" die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig;

"die regulasies" die regulasies wat kragtens artikel 89 van die Wet met betrekking tot die gradering en verpakking van mielies uitgevaardig is;

"Gebied A" Gebied A soos in die regulasies omskryf;

"Gebied B" Gebied B soos in die regulasies omskryf;

"mieliesaad" mielies—

(a) van 'n variëteit waarvan die benaming aangeteken is in die variëteitslys wat ingevolge artikel 15 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), gehou word;

(b) wat geproduceer is deur iemand wat ingevolge artikel 36 (1) van die Skema as 'n produsent van mieliesaad by die Raad geregistreer is; en

(c) wat bestem is vir gebruik as voortplantingsmateriaal soos omskryf in die Plantverbeteringswet, 1976.

Oplegging van algemene heffing

2. (1) 'n Algemene heffing word hierby opgelê op mielies, uitgesonderd mieliesaad, wat—

- binne Gebied A of Gebied B deur die produsent daarvan verkoop word, of deur hom aangewend word vir 'n ander doel as vir sy eie gebruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer, ongeag of daardie mielies as sodanig of as 'n mielieproduk of as 'n deel van 'n mielieproduk aldus verkoop of aangewend word;

- (b) has been produced outside Area A or Area B and is sold within the said Areas or is utilised by the producer thereof for any purpose other than for his own consumption or for consumption by members of his household or for the feeding of his livestock irrespective whether that maize is thus sold or utilised as such or as a maize product or as part of a maize product;
- (c) has been produced within Area A or Area B and is sold outside the said Areas by the producer thereof, or is utilised by him for any purpose other than for his own consumption or for consumption by members of his household or for the feeding of his livestock, irrespective whether that maize is thus sold or utilised as such or as a maize product or as part of a maize product; and
- (d) is sold outside Area A or Area B to a person dealing in the course of trade with maize or maize products within the said Areas, where the maize that is so purchased is brought into Area A or Area B by such purchaser.
- (2) A general levy is hereby imposed on seed maize that—
- (a) is sold within Area A or Area B by the producer thereof;
- (b) has been produced outside Area A or Area B and is sold within the said Areas;
- (c) has been produced within Area A or Area B and is sold by the producer thereof outside the said Areas;
- (d) is sold outside Area A or Area B to a person dealing in the course of trade with seed maize within the said Areas, where the seed maize that is so purchased is brought into Area A or Area B by such purchaser; and
- (e) is exported from the Republic.

Rate of general levy

3. The rate of the general levy referred to in clause 2 shall—

- (a) in the case of maize of a class specified in the regulations, be 0,02 per cent of the valuable consideration in terms of money payable to a producer in respect of the sale of such maize;
- (b) in the case of a maize product, be 0,02 per cent of the valuable consideration in terms of money payable to a producer in respect of the sale of the maize that is used to manufacture that maize product; and
- (c) in the case of seed maize, be 0,02 per cent of valuable consideration in terms of money that would have been payable to a producer in respect of the sale of such seed maize if that seed maize had been of the best grade of white maize or yellow maize specified in the regulations.

Persons by whom general levy is payable

4. The general levy referred to in clause 2 shall—
- (a) in the case of maize sold to or through the Board, be payable by the seller or the person on whose behalf it is so sold;
- (b) in the case of maize or maize products sold to a person dealing in the course of trade with maize or maize products, be payable by the purchaser thereof;
- (c) in the case of maize or maize products sold to a person other than a person dealing in the course of trade with maize or maize products, be payable by the seller thereof;

- (b) buite Gebied A of Gebied B geproduseer is en binne genoemde Gebiede verkoop of deur die produsent daarvan aangewend word vir 'n ander doel as vir sy eie gebruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer, ongeag of daardie mielies as sodanig of as 'n mielieproduk of as 'n deel van 'n mielieproduk aldus verkoop of aangewend word;
- (c) binne Gebied A of Gebied B geproduseer is en deur die produsent daarvan buite genoemde Gebiede verkoop of deur hom aangewend word vir 'n ander doel as vir sy eie gebruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer, ongeag of daardie mielies as sodanig of as 'n mielieproduk of as 'n deel van 'n mielieproduk aldus verkoop of aangewend word; en
- (d) buite Gebied A of Gebied B verkoop word aan iemand wat binne genoemde Gebiede met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel, waar sodanige koper die mielies wat hy aldus aangekoop het, in Gebied A of Gebied B inbring.
- (2) 'n Algemene heffing word hierby opgelê op mieliesaad wat—
- (a) binne Gebied A of Gebied B deur die produsent daarvan verkoop word;
- (b) buite Gebied A of Gebied B geproduseer is en binne genoemde Gebiede verkoop word;
- (c) binne Gebied A of Gebied B geproduseer is en deur die produsent daarvan buite genoemde Gebiede verkoop word;
- (d) buite Gebied A of Gebied B verkoop word aan iemand wat binne genoemde Gebiede met mieliesaad as 'n besigheid handel, waar sodanige koper die mieliesaad wat aldus aangekoop is, in Gebied A of Gebied B inbring; en
- (e) uit die Republiek uitgevoer word.

Koers van algemene heffing

3. Die koers van die algemene heffing in klousule 2 bedoel, is—

- (a) in die geval van mielies van 'n klas in die regulasies vermeld, 0,02 persent van die geldwaardige teenprestasie wat aan 'n produsent ten opsigte van die verkoop van sodanige mielies betaalbaar is;
- (b) in die geval van 'n mielieproduk, 0,02 persent van die geldwaardige teenprestasie wat aan 'n produsent ten opsigte van die verkoop van die mielies, wat gebruik is om daardie mielieproduk te vervaardig, betaalbaar is; en
- (c) in die geval van mieliesaad, 0,02 persent van die geldwaardige teenprestasie wat aan 'n produsent ten opsigte van die verkoop van sodanige mieliesaad betaalbaar sou wees indien daardie mieliesaad van die beste graad witmielies of geelmielies in regulasies vermeld, was.

Persone deur wie algemene heffing betaalbaar is

4. Die algemene heffing in klousule 2 bedoel, is—
- (a) in die geval van mielies wat aan of deur bemiddeling van die Raad verkoop word, betaalbaar deur die persoon deur wie of ten behoeve van wie dit aldus verkoop word;
- (b) in die geval van mielies of mielieprodukte wat verkoop word aan iemand wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel, deur die koper daarvan betaalbaar;
- (c) in die geval van mielies of mielieprodukte wat verkoop word aan iemand anders as 'n persoon wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel, deur die verkoper daarvan betaalbaar;

- (d) in the case of maize or maize products utilised by the producer thereof for any purpose other than his own household consumption or farming operations, be payable by the producer who so utilises it; and
(e) in the case of seed maize, be payable by the producer thereof.

Recovery of general levy

5. A person referred to in clause 4 (a) may recover the amount paid or payable by him by way of such general levy, by deducting it from the amount payable to a producer in respect of the sale of maize on which the general levy is payable.

No. R. 888

24 April 1987

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971
(ACT 51 OF 1971)

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING,
PACKING AND MARKING OF APPLES INTENDED
FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 100 of 28 January 1983, as amended by the regulations published by Government Notices R. 1005 of 13 May 1983, R. 532 of 16 March 1984 and R. 639 of 29 March 1985.

Amendment of regulation 1 of the Regulations

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the insertion after the definition of "injury" of the following definition:

"intake point" means any area defined in terms of section 50 of the Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, by the Deciduous Fruit Board referred to in that Scheme, and at which deciduous fruit is delivered to the said Board with a view to the export thereof from the Republic;".

Amendment of regulation 9 of the Regulations

3. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulations (1), (3) and (4) for the expression "10(3)(p)" of the expression "10(3)(l)".

Insertion of regulation 9A into the Regulations

4. The following regulation is hereby inserted in the Regulations after regulation 9:

"Pre-cooling

9A. (1) Apples of the cultivars Starkling, Starkrimson and Topred destined for export to Destinations A and C shall be pre-cooled to $-0,5^{\circ}\text{C}$ within five days after it was picked.

(2) Apples of the cultivars specified in subregulation (1) may be delivered uncooled at an intake point for inspection if—

- it is thus delivered on the day on which it was picked;
- the consignment note referred to in regulation 4 in respect of those apples is clearly marked in the appropriate space with the word 'Uncooled' in block letters; and
- the picking date code on each carton is preceded by the letter 'U'.

- (d) in die geval van mielies of mielieprodukte wat deur die produsent daarvan aangewend word op enige wyse behalwe vir sy eie huishoudelike- of boerdery-doeleindes, betaalbaar deur die produsent wat dit aldus aanwend; en
(e) in die geval van mieliesaad, deur die produsent daarvan betaalbaar.

Verhaal van algemene heffing

5. 'n Persoon in klosule 4 (a) bedoel, kan die bedrag wat deur hom as sodanige algemene heffing betaal of betaalbaar is, verhaal deur dit af te trek van die bedrag wat aan 'n produsent betaalbaar is ten opsigte van die verkoop van mielies waarop die algemene heffing betaalbaar is.

No. R. 888

24 April 1987

WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE,
1971 (WET 51 VAN 1971)

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRA-
DERING, VERPAKKING EN MERK VAN APPELS
BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA.—WYSING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regula-
sies gepubliseer by Goewermentskennisgiving R. 100 van
28 Januarie 1983, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer
by Goewermentskennisgewings R. 1005 van 13 Mei
1983, R. 532 van 16 Maart 1984 en R. 639 van 29 Maart
1985.

Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig
deur na die omskrywing van "goedgevorm" die volgende
omskrywing in te voeg:

"innameplek" 'n gebied wat ingevolge artikel 50 van
die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R.
220 van 1979, soos gewysig, deur die Sagtevrugteraad
in daardie Skema bedoel, omskryf is, en waar sagte-
vrukte met die oog op die uitvoer daarvan uit die Republiek
aan bedoelde Raad gelewer word;".

Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies

3. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig
deur in subregulasies (1), (3) en (4) die uitdrukking
"10(3)(p)" deur die uitdrukking "10(3)(l)" te vervang.

Invoeging van regulasie 9A in die Regulasies

4. Die volgende regulasie word hierby in die Regulasies
na regulasie 9 ingevoeg:

"Voorverkoeling

9A. (1) Appels van die cultivars Starkling, Starkrimson en
Topred wat vir uitvoer na Bestemmings A en C bestem is
moet binne vyf dae na pluk tot $-0,5^{\circ}\text{C}$ verkoel word.

(2) Appels van die cultivars in subregulasie (1) vermeld,
mag onverkoel by 'n innameplek vir ondersoek gelewer
word indien—

- dit op die dag waarop dit gepluk is, aldus gelewer
word;
- die vragbrief in regulasie 4 bedoel, ten opsigte van
daardie appels, duidelik in die toepaslike ruimte met
die woord "Onverkoel" in blokletters gemerk is; en
- die plukdatumkode op elke karton deur die letter 'U'
voorafgegaan word."

Amendment of regulation 10 of the Regulations**Wysiging van regulasie 10 van die Regulasies**

5. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (b) of subregulation (2) of the following paragraph:

5. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"Quality factor	Destinations A and C				Destination B	
	Surface transport		Air transport			
(b) Count:	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
(i) During the official export season:						
Canvada	*	*	100	165	70	234
Commerce	*	*	100	165	70	234
Cox's Orange Pippin	*	*	100	165	70	234
Delicious	*	*	80	165	70	234
Dunn's Seedling.....	80	165	80	165	70	234
Golden Delicious.....	80	165	80	165	70	234
Granny Smith.....	80	165	80	165	70	234
Jonathan.....	100	165	100	165	70	234
Rokewood.....	*	*	100	165	70	234
Rome Beauty.....	*	*	80	165	70	234
Starking	80	165	80	165	70	234
Starkrimson	80	165	80	165	70	234
Topred	80	165	80	165	70	234
White Winter Pearmain	*	*	80	165	70	234
Winesap	*	*	100	165	70	234
Winter Banana.....	*	*	100	165	70	234
York Imperial.....	100	234	100	234	70	234
(ii) After the official export season:						
Canvada	*	*	100	234	70	234
Commerce	100	234	100	234	70	234
Cox's Orange Pippin	*	*	100	234	70	234
Delicious	*	*	80	234	70	234
Dunn's Seedling.....	80	234	80	234	70	234
Golden Delicious.....	80	234	80	234	70	234
Granny Smith.....	80	234	80	234	70	234
Jonathan.....	100	234	100	234	70	234
Rokewood.....	100	234	100	234	70	234
Rome Beauty.....	*	*	80	234	70	234
Starking	80	234	80	234	70	234
Starkrimson	80	234	80	234	70	234
Topred	80	234	80	234	70	234
White Winter Pearmain	*	*	80	234	70	234
Winesap	100	234	100	234	70	234
Winter Banana.....	*	*	100	234	70	234
York Imperial.....	100	234	100	234	70	234";

"Gehaltefaktor	Bestemmings A en C				Bestemming B	
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer			
(b) Telling:	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum
(i) Gedurende die amptelike uitvoerseisoen:						
Canvada	*	*	100	165	70	234
Commerce	*	*	100	165	70	234
Cox's Orange Pippin	*	*	100	165	70	234
Delicious	*	*	80	165	70	234
Dunn's Seedling.....	80	165	80	165	70	234
Golden Delicious.....	80	165	80	165	70	234
Granny Smith.....	80	165	80	165	70	234
Jonathan.....	100	165	100	165	70	234
Rokewood.....	*	*	100	165	70	234
Rome Beauty.....	*	*	80	165	70	234
Starking	80	165	80	165	70	234
Starkrimson	80	165	80	165	70	234
Topred	80	165	80	165	70	234
White Winter Pearmain	*	*	80	165	70	234
Winesap	*	*	100	165	70	234
Winter Banana.....	*	*	100	165	70	234
York Imperial.....	100	234	100	234	70	234
(ii) Na die amptelike uitvoerseisoen:						
Canvada	*	*	100	234	70	234
Commerce	100	234	100	234	70	234
Cox's Orange pippin.....	*	*	100	234	70	234
Delicious	*	*	80	234	70	234
Dunn's Seedling.....	80	234	80	234	70	234
Golden Delicious.....	80	234	80	234	70	234
Granny Smith.....	80	234	80	234	70	234

"Gehaltefaktor"	Bestemmings A en C				Bestemming B	
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer			
	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum
Jonathan.....	100	234	100	234	70	234
Rokewood.....	100	234	100	234	70	234
Rome Beauty.....	*	*	80	234	70	234
Starking.....	80	234	80	234	70	234
Starkrimson.....	80	234	80	234	70	234
Topred.....	80	234	80	234	70	234
White Winter Pearmain....	*	*	80	234	70	234
Winesap.....	100	234	100	234	70	234
Winter Banana.....	*	*	100	234	70	234
York Imperial.....	100	234	100	234	70	234";

- (b) by the substitution in paragraph (w) of subregulation (2) under the heading "Surface transport" for the expression "8 mm" of the expression "7 mm"; and
(c) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) Apples of the class specified in subregulation (1) may deviate from the specifications set out in subregulation (2) to the following extent:

- (b) deur in paragraaf (w) van subregulasie (2) onder die opskrif "Oppervlakvervoer" die uitdrukking "8 mm" deur die uitdrukking "7 mm" te vervang; en
(c) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) Appels van die klas in subregulasie (1) vermeld, mag tot die volgende mate afwyk van die spesifikasies in subregulasie (2) uiteengesit:

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
(a) Insect or mite infestation:			
(i) San José scale (<i>Quadraspidiotus perniciosus</i>)	Shall not occur.....	Shall not occur.....	Shall not occur.
(ii) Grey scale [<i>Diaspidiotus afficanus</i> (Marlatt)]	Shall not occur.....	Shall not occur.....	Shall not occur.
(iii) Fruitfly	Shall not occur.....	Shall not occur.....	Zaire: Shall not occur. Other countries: 3%.
(iv) Other insect or mite infestation (excluding Red spider)	3%	3%	3%
(b) Decay (excluding core rot).....	1%	1%	2% up to and including 30 June and 4% thereafter.
(c) Progressive core rot or bitter pit, individually	2%	2%	4%
(d) Injuries (excluding skin punctures on York Imperial), cold damage, cold store damage or unspecified progressive defects, individually	5%	5%	5%
(e) Red spider or dry core rot, individually	6%	6%	6%
(f) Deviations in paragraphs (a), (b), (c), (d) and (e) collectively: Provided that such deviations shall individually be within the specified limits	6%	6%	6%
(g) Blemishes, bruises, hail marks, skin punctures on York Imperial, russetting, sunburn, overripe, faulty colour (Golden Delicious, Granny Smith and Dunn's Seedling), lenticel pitting, water core, appearance, skin cracks, malformation, leaves, spurs, spray burn marks or unspecified appearance defects, individually	6%	6%	10%
(h) Deviations in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e) and (g) collectively: Provided that such deviations shall individually be within the specified limits	6%: Provided that not more than 1 container, or 10% of the samples inspected, whichever is the greater, shall contain more than 10% deviations per sample	6%: Provided that not more than 1 container or 10% of the samples inspected, whichever is the greater, shall contain more than 10% deviations per sample	10% up to and including 30 June and 12% thereafter.
(i) Faulty colour on Starking types, Jonathan and York Imperial	6%	6%	6%
(j) Pink blush on Granny Smith.....	6%	6%	§

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
(k) Minimum diameter and uniformity of size:			
(i) Minimum diameter (too small)	6 %	6 %	10 %
(ii) Lack of uniformity of size in the same container	4 %	4 %	4 %
(iii) Deviations in subparagraphs (i) and (ii) collectively: Provided that such deviations shall individually be within the specified limits	6 %	6 %	10 %
(l) Chemicals:	<i>Maximum residue limit (mg/kg)</i>	<i>Maximum residue limit as for Surface transport</i>	<i>Maximum residue limit as for Destinations A and C</i>
Acephate	1,0		
Alphamethrin	0,05		
Amitraz	0,05		
Azinphosmethyl	0,4		
Azocyclotin	2,0		
Benomyl	2,0		
Binapacryl	0,3		
Biphenthrin	0,05		
Bitertanol	0,05		
Bupirimate	0,5		
Captab also known as Captan ...	0,05		
Carbaryl	2,5		
Carbendazim	2,0		
Chinomethionat	0,2		
Chlorpyrifos	0,05		
Clofentezine	0,5		
Copper oxychloride	20,0	As Cu	
Cyfluthrin	0,05		
Cyhalothrin	0,05		
Cyhexatin	2,0		
Cypermethrin	0,05		
Deltamethrin	0,1		
Demeton-S-methyl	0,4		
Diazinon	0,5		
Dicofol	2,0		
Disflubenzuron	1,0		
Dimethoate	1,0		
Dinocap	1,0		
Diphenylamine	3,0		
DNOC	0,01		
Dithianon	2,0		
Dodine	1,0		
Endosulfan	0,5		
Etaconazole	0,05		
Fenarimol	0,2		
Fenbutatin oxide	2,0		
Fenthion	1,0		
Fenvalerate	0,5		
Flusilazol	0,05		
Formothion	0,1		
Hexaconazole	0,05		
Mancozeb	2,0	Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂	
Mecarbam	0,05		
Mercaptothion also known as Malathion	0,5		
Methidathion	0,02		
Methiocarb	0,05		
Metiram	2,0	Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂	
Mineral oil	0,05		
Nitrothal-isopropyl	0,5		
Omethoate	0,2		
Oxydemeton-methyl	0,4		
Penconazole	0,05		
Permethrin	0,05		
Phorate	0,05		
Pirimicarb	0,05		

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
Propargite	2,0	Prothiophos	0,05
Sulphur	50,0	Tetradifon	1,5
Thiabendazole	3,0	Thiometon	0,05
Thiophanate-methyl	2,0		
Thiram	2,0	Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂	
Triadimefon	0,05		
Triazophos	0,2		
Trichlorfon	0,2		
Triforien	1,5		
Vamidothion	0,4		
Zineb	2,0	Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂	
Any other chemicals not mentioned above	0,05		

§ No specification.”.

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(a) Insek of mytbesmetting:			
(i) San José dopplus (<i>Quadraspidiotus perniciosus</i>)	Mag nie voorkom nie	Mag nie voorkom nie	Mag nie voorkom nie.
(ii) Grysodopluis [<i>Diaspidiotus africanus</i> (Marlatt)]	Mag nie voorkom nie	Mag nie voorkom nie	Mag nie voorkom nie.
(iii) Vrugtevlieg	Mag nie voorkom nie	Mag nie voorkom nie	Zaire: Mag nie voorkom nie. Ander lande: 3%.
(iv) Ander insek of mytbesmetting (uitgesonderd Rooispinnekop)	3%	3%	3%
(b) Bederf (uitgesonderd kernverrotting)	1%	1%	2% tot en met 30 Junie en 4% daarna.
(c) Progressiewe kernverrotting of bitterpit, individueel	2%	2%	4%
(d) Beserings (uitgesonderd skilprikke by York Imperial), koue beschadiging, koekamerbrand of ongespesifieerde progressiewe gebreke, individueel	5%	5%	5%
(e) Rooispinnekop of droë kernverrotting, individueel	6%	6%	6%
(f) Afwykings in paragrawe (a), (b), (c), (d) en (e) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifieerde perke moet wees	6%	6%	6%
(g) Letsels, kneusplekke, haelmanke, skilprikke by York Imperial, skil verruwing, sonbrand, oortyp, foute kleur (Golden Delicious, Granny Smith en Dunn's Seedling), lentselpit, hartwater, voor koms, skilbarste, misvorming, blare, spore, sputibrandmerke of ongespesifieerde voorkomsgebreke, individueel	6%	6%	10%
(h) Afwykings in paragrawe (a), (b), (c), (d), (e) en (g) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifieerde perke moet wees	6%: Met dien verstande dat hoogstens 1 hour, of 10% van die monsters wat ondersoek is, wat ook al die grootste is, meer as 10% afwykings per monster mag bevat	6%: Met dien verstande dat hoogstens 1 hour, of 10% van die monsters wat ondersoek is, wat ook al die grootste is, meer as 10% afwykings per monster mag bevat	10% tot en met 30 Junie en 12% daarna.
(i) Foute kleur by Starking-tipes, Jonathan en York Imperial	6%	6%	6%
(j) Pienkblos by Granny Smith	6%	6%	§

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(k) Minimum deursnee en eenvormigheid van grootte:			
(i) Minimum deursnee (te klein)	6 %	6 %	10 %
(ii) Gebrek aan eenvormigheid van grootte in dieselfde houer	4 %	4 %	4 %
(iii) Afwykings in subparagraphe (i) en (ii) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifieerde perke moet wees	6 %	6 %	10 %
(l) Chemikaleë:	<i>Maksimum residuperk (mg/kg)</i>	<i>Maksimum residuperk soos vir Oppervlakvervoer</i>	<i>Maksimum residuperk soos vir Bestemmings A en C</i>
Alfametrin	0,05		
Asefaat	1,0		
Amitras	0,05		
Asinfosmetiel	0,4		
Asosiklotin	2,0		
Benomil	2,0		
Binapakril	0,3		
Bifentrien	0,05		
Bitertanol	0,05		
Bupirimaat	0,5		
Chinometionat	0,2		
Chlorpirifos	0,05		
Deltametriën	0,1		
Demeton-S-metiel	0,4		
Diasinon	0,5		
Dikofol	2,0		
Diflubensuron	1,0		
Dimetooat	1,0		
Dinokap	1,0		
Difenielamien	3,0		
DNOC	0,01		
Ditianon	2,0		
Dodien	1,0		
Endosulfan	0,5		
Etakonasol	0,05		
Fenarimol	0,2		
Fenbutatinoksied	2,0		
Fention	1,0		
Fenvaleraat	0,5		
Flusilazol	0,05		
Foraat	0,05		
Formotion	0,1		
Heksakonasool	0,05		
Kaptab ook bekend as Kaptan	0,05		
Karbaril	2,5		
Karbendasim	2,0		
Klofentesien	0,5		
Koperoksichloried	20,0	As Cu Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂	
Mankoseb	2,0	Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂	
Mekarbam	0,05		
Merkaptotion ook bekend as Malathon	0,5		
Methidation	0,02		
Metiokarb	0,05		
Metiram	2,0	Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂	
Minerale olie	0,05		
Nitrotal-isopropiel	0,5		
Ometoaat	0,2		
Oksidemetonmetiel	0,4		
Penkonasool	0,05		
Permetriën	0,05		
Pirimikarb	0,05		
Propargiet	2,0		
Proticfos	0,05		
Siflutrin	0,05		
Sihalotrin	0,05		
Siheksatin	2,0		

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
Sineb.....	2,0	Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂	
Sipermetrien.....	0,05		
Swawel	50,0		
Tetradifon.....	1,5		
Thiabendasool.....	3,0		
Tiometon.....	0,05		
Tiofanaatmetiel.....	2,0		
Tiram	2,0	Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂	
Triadimefon.....	0,05		
Triasofos	0,2		
Trichlorfon.....	0,2		
Triforien.....	1,5		
Vamidotion	0,4		
Enige ander chemikalië nie hierbo genoem nie	0,05		

§ Geen spesifikasie.”.

Substitution of regulation 12 of the Regulations

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 12 of the Regulations:

“Specifications

12. Subject to the provisions of regulation 11 the specifications for the Type B3 container shall be as follows:

Type B3—A telescopic container manufactured from double-faced corrugated carton, the inner component of C-flute and the outer component of B-flute, with external dimensions 497 mm in length, 328 mm in width and an internal depth of 256 mm and which shall comply with Deciduous Fruit Board Material Specification number 1/9585.”.

Amendment of regulation 13 of the Regulations

7. Regulation 13 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (7) of the following subregulation:

“(7) Subject to the provisions of regulation 10 (2) (b) apples shall be packed in accordance with the following count group code, count per container and approximate fruit diameter:

Count group code	Count per container	Approximate fruit diameter (mm)
3	70	88
4	80 90	85 82
5	100 110	79 76
6	120 135	72 70
7	150 165	68 66
8	180	64
9	198 216	61 59
0	234	58”;

Vervanging van regulasie 12 van die Regulasies

6. Regulasie 12 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Spesifikasies

12. Behoudens die bepalings van regulasie 11 is die spesifikasies vir die Tipe B3-houer soos volg:

Tipe B3—’n Teleskopiese houer vervaardig van dubbenvlakkrifkelkarton, die binnekompont van C-groef en die buitekompont van B-groef, met buite afmetings 497 mm lank, 328 mm breed en ’n binnediepte van 256 mm en wat aan Sagtevrugteraadmateriaalpesifikasie nommer 1/9585 voldoen.”.

Wysiging van regulasie 13 van die Regulasies

7. Regulasie 13 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (7) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(7) Behoudens die bepalings van regulasie 10 (2) (b) moet appels ooreenkomsdig die volgende tellingsgroepkode, telling per houer en benaderde vrugdeursnee verpak word:

Tellingsgroepkode	Telling per houer	Benaderde vrugdeursnee (mm)
3	70	88
4	80 90	85 82
5	100 110	79 76
6	120 135	72 70
7	150 165	68 66
8	180	64
9	198 216	61 59
0	234	58”;

- (b) by the substitution in paragraph (c) of subregulation (8) for the expression "10 mg per kg" of the expression "3 mg/kg";
- (c) by the substitution for subregulation (10) of the following subregulation:
- "(10) (a) Each layer of apples shall be packed in a suitably moulded tray for the particular count of apples.
- (b) Such tray shall—
- (i) be manufactured from polystyrene when used for the packing of all cultivars except Granny Smith, destined for export to Destination A, and all cultivars destined for export to Destination B; and
- (ii) be manufactured from paper-pulp when used for the packing of Granny Smith destined for export to Destination A, and all cultivars destined for export to Destinations B and C.
- (c) Before the container is closed—
- (i) a suitably moulded tray shall be placed upside down over the top layer of apples; or
- (ii) a masticated paper pad with the white side towards the fruit shall, subject to the provisions of paragraph (d), be placed over the top layer of the apples.
- (d) (i) In the case of Golden Delicious packed in a polyethylene bag, the masticated paper pad shall be placed on top of the closed polyethylene bag.
- (ii) In the case of Granny Smith a single faced corrugated sheet of A-flute with dimensions 475 mm × 305 mm and complying with Deciduous Fruit Material Specification number 1/9785 may, in stead of a masticated paper pad, be placed over the top layer of apples with the smooth surface facing upwards.";
- (d) by the substitution for paragraph (b) of subregulation (12) of the following paragraph:
- "(b) Maximum 19,25 kg per container: Provided that apples of the cultivar Golden Delicious which are packed in polyethylene bags shall not be more than 19,0 kg.";
- (e) by the substitution for paragraph (d) of subregulation (15) of the following paragraph:
- "(d) the pallet referred to in paragraph (a) shall—
- (i) comply with the specifications specified in Deciduous Fruit Board Material Specification number 2-6/8884;
- (ii) be new and manufactured from components not used previously; and
- (iii) be stamped on one of the corner blocks with the identity number allocated by the Deciduous Fruit Board to the consignor concerned."; and
- (f) by the deletion of paragraph (e) of subregulation (15).
- (b) deur in paragraaf (c) van subregulasie (8) die uitdrukking "10 mg/kg" deur die uitdrukking "3 mg/kg" te vervang;
- (c) deur subregulasie (10) deur die volgende subregulasie te vervang:
- "(10) (a) Elke laag appels moet verpak wees in 'n gesikte gevormde rakkie vir die besondere telling appels.
- (b) So 'n rakkie moet—
- (i) van polistireen vervaardig wees wanneer gebruik vir die verpakking van alle cultivars behalwe Granny Smith, bestem vir uitvoer na Bestemming A, en alle cultivars bestem vir uitvoer na Bestemming B; en
- (ii) van papierpulp vervaardig wees wanneer gebruik vir die verpakking van Granny Smith bestem vir uitvoer na Bestemming A, en alle cultivars bestem vir uitvoer na Bestemming B en C.
- (c) Voordat die houer toegemaak word, moet—
- (i) 'n gesikte gevormde rakkie onderstebo oor die boonste laag appels geplaas word; of
- (ii) 'n gemastikeerde papierkussing met die witkant na die vrugte, behourens die bepalings van paragraaf (d), oor die boonste laag appels geplaas word.
- (d) (i) In die geval van Golden Delicious wat in 'n polietileensak verpak is, moet die gemastikeerde papierkussing bo-op die toegevoede polietileensak geplaas word.
- (ii) In die geval van Granny Smith kan 'n enkelvlakrifvel van A-groef met afmetings 475 mm × 305 mm en wat aan Sagtevrugteraadmateriaalspesifikasie nommer 1/9785 voldoen, in plaas van 'n gemastikeerde papierkussing oor die boonste laag appels met die gladde vlak na bo geplaas word.";
- (d) deur paragraaf (b) van subregulasie (12) deur die volgende paragraaf te vervang:
- "(b) Maksimum 19,25 kg per houer: Met dien verstande dat appels van die cultivar Golden Delicious wat in polietileensakke verpak is nie meer as 19,0 kg mag wees nie.";
- (e) deur paragraaf (d) subregulasie (15) deur die volgende paragraaf te vervang:
- "(d) die palet in paragraaf (a) bedoel—
- (i) aan die vereistes in Sagtevrugteraad-materiaalspesifikasie nommer 2-6/8884 vermeld, voldoen;
- (ii) nuut wees en van komponente wat nog nie voorheen gebruik is nie, vervaardig word; en
- (iii) op een van die hoekblomme met die identiteitsnommer, wat deur die Sagtevrugteraad aan die betrokke afseender toegewys is, gestempel word."; en
- (f) deur paragraaf (e) van subregulasie (15) te skrap.

Amendment of regulation 14 of the Regulations

8. Regulation 14 of the Regulations is hereby amended—
(a) by the substitution in paragraph (h) for the expression “6 mm” of the expression “at least 20 mm”; and
(b) by the insertion of the following paragraph after paragraph (1):
“(1A) In the case of the cultivars Starking, Starkrimson and Topred delivered uncooled for inspection, the letter “U” shall precede the picking date code.”.

Substitution of regulation 15 of the Regulations

9. The following regulation is hereby substituted for regulation 15 of the Regulations:

“Colour of printing on container

15. The colour of the printing on the outer component of the Type B3 container whereon the registered “Cape” trademark, No. 66/1806, appears shall—

- (1) in the case of the cultivar Granny Smith, be green; and
(2) in the case of all other cultivars, be red.”.

No. R. 912

24 April 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF MAIZE.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968)—

- (a) made the regulations in the Schedule;
(b) determined that the said regulations shall come into operation on 1 May 1987.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule “the Regulations” means the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended by the regulations published by Government Notices R. 746 of 5 May 1972, R. 1295 of 27 July 1973, R. 1340 of 3 August 1973, R. 612 of 11 April 1974, R. 1331 of 11 July 1975, R. 1936 of 9 October 1975, R. 960 of 4 June 1976, R. 1081 of 25 June 1976, R. 714 of 29 April 1977, R. 725 of 29 April 1977, R. 1066 of 17 June 1977, R. 882 of 28 April 1978, R. 1319 of 27 June 1980, R. 947 of 6 May 1983, R. 1091 of 20 May 1983, R. 1137 of 27 May 1983, R. 689 of 5 April 1984, R. 863 of 27 April 1984, R. 768 of 4 April 1985, R. 975 of 1 May 1985, R. 828 of 1 May 1986, R. 1198 of 20 June 1986 and R. 546 of 13 March 1987.

Amendment of regulation 1 of the Regulations

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—
(a) by the substitution for the definition of “Area B” of the following definition:

“‘Area B’ means the area consisting of the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William’s Town, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeburg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Lions River, Mooi River, New Hanover, Pietermaritzburg and Pinetown in the Province of Natal;”.

Wysiging van regulasie 14 van die Regulasies

8. Regulasie 14 van die regulasies word hierby gewysig—
(a) deur in paragraaf (h) die uitdrukking “6 mm” deur die uitdrukking “minstens 20 mm” te vervang; en
(b) deur die volgende paragraaf na paragraaf (1) in te voeg:
“(1A) In die geval van die cultivars Starking, Starkrimson en Topred wat onverkoel vir ondersoek gelewer word, moet die letter “U” die plukdatumkode voorafgaan.”.

Vervanging van regulasie 15 van die Regulasies

9. Regulasie 15 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Kleur van drukwerk op houer

15. Die kleur van die drukwerk op die buitekomponent van die Tipe B3-houer waarop die geregistreerde “Cape”-handelsmerk, No. 66/1806, op voorkom moet—

- (1) in die geval van die cultivar Granny Smith, groen wees; en
(2) in die geval van alle ander cultivars, rooi wees.”.

No. R. 912

24 April 1987

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADEERING EN VERPAKKING VAN MIELIES.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig;
(b) bepaal dat genoemde regulasies op 1 Mei 1987 in werking tree.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 746 van 5 Mei 1972, R. 1295 van 27 Julie 1973, R. 1340 van 3 Augustus 1973, R. 612 van 11 April 1974, R. 1331 van 11 Julie 1975, R. 1936 van 9 Oktober 1975, R. 960 van 4 Junie 1976, R. 1081 van 25 Junie 1976, R. 714 van 29 April 1977, R. 725 van 29 April 1977, R. 1066 van 17 Junie 1977, R. 882 van 28 April 1978, R. 1319 van 27 Junie 1980, R. 947 van 6 Mei 1983, R. 1091 van 20 Mei 1983, R. 1137 van 27 Mei 1983, R. 689 van 5 April 1984, R. 863 van 27 April 1984, R. 768 van 4 April 1985, R. 975 van 1 Mei 1985, R. 828 van 1 Mei 1986, R. 1198 van 20 Junie 1986 en R. 546 van 13 Maart 1987.

Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—
(a) deur die omskrywing van “Gebied B” deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘Gebied B’ die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William’s Town, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovincie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovincie wat binne ‘n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoeburgdam en ‘n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Lions River, Mooirivier, New Hanover, Pietermaritzburg en Pinetown in die Provincie Natal;”.

- (b) by the substitution for the definition of "maize kernels of another colour" of the following definition:
 "maize kernels of another colour", with regard to—
 (a) white maize, means maize kernels of a colour other than white, excluding pinked maize kernels; and
 (b) yellow maize, means maize kernels of a colour other than yellow, excluding pinked maize kernels;" and
 (c) by the deletion of the definition of "specially mixed maize".

Amendment of regulation 3 of the Regulations

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby substituted by the following regulation:

"Classes"

3. There are three classes of maize, namely:
 (a) white maize;
 (b) yellow maize; and
 (c) sample grade maize."

Amendment of regulation 4 of the Regulations

4. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the deletion of paragraph (c) of subregulation (1).

Amendment of regulation 5 of the Regulations

5. Regulation 5 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the table thereto of the following table:

"Nature of deviation/Aard van afwyking	Maximum allowable deviation (m/m)/Maksimum persentasie toelaatbare afwyking (m/m)					
	White maize/Witmielies			Yellow maize/Geelmielies		
	WM1	WM2	WM3	YM1	YM2	YM3
1. Defective maize kernels/Gebreklike mieliepitte	7	13	25	9	20	30
2. Maize kernels of another colour/Mieliepitte van 'n ander kleur	3	6	10	2	5	5
3. Foreign matter (excluding stones, pieces of coal or glass and dung)/Vreemde voorwerpe (uitgesonderd klippies, stukkies steenkool of glas en mis)	0,3	0,5	0,75	0,3	0,5	0,75
4. Deviations referred to in paragraphs 1, 2 and 3 jointly, provided they are individually within the specified limits/Afwykings in paragraawe 1, 2 en 3 bedoel, gesamentlik, mits dit individueel binne die gespesifieerde perke is	8	16	25	9	20	30
5. Pinked maize kernels/Verrooide mieliepitte.....	12	12	12	12	12	12."

Amendment of regulation 8 of the Regulations

6. Regulation 8 of the Regulation is hereby amended by the deletion of paragraph (f).

No. R. 914**24 April 1987****MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)**

SUMMER GRAIN SCHEME.—PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN CLASSES OF MAIZE AND CERTAIN MAIZE PRODUCTS EXCEPT UNDER PERMIT—REPEAL

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- (a) the Maize Board referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has under section 41 of the said Scheme repealed the prohibition published by Government Notice R. 1324 of 27 June 1986;
- (b) the said repeal was approved by me and shall come into operation on 1 May 1987; and
- (c) Government Notice R. 1324 of 27 June 1986 is repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

- (b) deur die omskrywing van "mieliepitte van 'n ander kleur" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "mieliepitte van 'n ander kleur", met betrekking tot—
 (a) witmielies, mieliepitte van 'n ander kleur as wit, uitgesonderd verrooide mieliepitte; en
 (b) geelmielies, mieliepitte van 'n ander kleur as geel, uitgesonderd verrooide mieliepitte;"; en
 (c) deur die omskrywing van "spesiaal gemengde mielies" te skrap.

Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Klasse"

3. Daar is drie klasse mielies naamlik:
 (a) witmielies;
 (b) geelmielies; en
 (c) monstergraadmielies.".

Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies

4. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subregulasie (1) te skrap.

Wysiging van regulasie 5 van die Regulasies

5. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur die tabel daarby deur die volgende tabel te vervang:

"Nature of deviation/Aard van afwyking	Maximum allowable deviation (m/m)/Maksimum persentasie toelaatbare afwyking (m/m)					
	White maize/Witmielies			Yellow maize/Geelmielies		
	WM1	WM2	WM3	YM1	YM2	YM3
1. Defective maize kernels/Gebreklike mieliepitte	7	13	25	9	20	30
2. Maize kernels of another colour/Mieliepitte van 'n ander kleur	3	6	10	2	5	5
3. Foreign matter (excluding stones, pieces of coal or glass and dung)/Vreemde voorwerpe (uitgesonderd klippies, stukkies steenkool of glas en mis)	0,3	0,5	0,75	0,3	0,5	0,75
4. Deviations referred to in paragraphs 1, 2 and 3 jointly, provided they are individually within the specified limits/Afwykings in paragraawe 1, 2 en 3 bedoel, gesamentlik, mits dit individueel binne die gespesifieerde perke is	8	16	25	9	20	30
5. Pinked maize kernels/Verrooide mieliepitte.....	12	12	12	12	12	12."

Wysiging van regulasie 8 van die Regulasies

6. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (f) te skrap.

No. R. 914**24 April 1987****BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)**

SOMERGRAANSKEMA.—VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SEKERE KLASSE MIELIES EN SEKERE MIELIEPRODUKTE BEHALWE KRAGTENS PERMIT—OPHEFFING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 41 van genoemde Skema die verbod gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1324 van 27 Junie 1986 opgehef het;
- (b) bedoelde opheffing deur my goedgekeur is en op 1 Mei 1987 in werkung tree; en
- (c) Goewermentskennisgewing R. 1324 van 27 Junie 1986 met ingang van genoemde datum van inwerktingreding herroep word.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

No. R. 913	24 April 1987	No. R. 913	24 April 1987
	MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)		BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)
MANNER AND TIME OF PAYMENT OF LEVIES ON MAIZE, SEED MAIZE AND MAIZE PRODUCTS		WYSE EN TYE VAN BETALING VAN HEFFINGS OP MIELIES, MIELIESAAD EN MIELIEPRODUKTE	
The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968)—		Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—	
(a) made the regulations in the Schedule; and (b) repealed the regulations published by Government Notices R. 611 of 31 March 1978, R. 755 of 11 April 1980 and R. 1326 of 27 June 1986.		(a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig; en (b) die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 611 van 31 Maart 1978, R. 755 van 11 April 1980 en R. 1326 van 27 Junie 1986 herroep.	
SCHEDULE		BYLAE	
Definitions		Woordomskrywing	
1. Any word or expression in these regulations to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—		1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—	
“levy” means—		“die Skema” die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig;	
(a) a levy imposed by the Board under section 23 of the Scheme; (b) a special levy imposed by the Board under section 24 of the Scheme; and (c) a general levy imposed by the Minister under section 46A of the Act;		“heffing”—	
“maize” means the classes of maize referred to in the regulations which were made under section 89 of the Act, with regard to the grading and packing of maize, including maize of the types botanically known as <i>Zea Mays indentata</i> and <i>Zea Mays indurata</i> which is mixed with maize of any other type;		(a) 'n heffing opgelê deur die Raad kragtens artikel 23 van die Skema; (b) 'n spesiale heffing opgelê deur die Raad kragtens artikel 24 van die Skema; en (c) 'n algemene heffing opgelê deur die Minister kragtens artikel 46A van die Wet;	
“seed maize” means maize—		“mielies” die klasse mielies bedoel in die regulasies wat kragtens artikel 89 van die Wet met betrekking tot die gradering en verpakking van mielies uitgevaardig is, met inbegrip van mielies van die tipes wat botanies bekend is as <i>Zea Mays indentata</i> en <i>Zea Mays indurata</i> wat met mielies van enige ander tipe gemeng is; en	
(a) of a variety of which the name has been entered in the varietal list kept in terms of section 15 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976); (b) which is produced by a person who is registered by the Board in terms of section 36 (1) of the Scheme as a producer of seed maize; and (c) which is intended for use as propagating material as defined in the Plant Improvement Act, 1976; and		“mieliesaad” mielies—	
“the Scheme” means the Summer Scheme published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended.		(a) van 'n variëteit waarvan die benaming aangeteken is in die variëteitslys wat ingevolge artikel 15 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), gehou word; (b) wat geproduceer is deur iemand wat ingevolge artikel 36 (1) van die Skema as 'n produsent van mieliesaad by die Raad geregistreer is; en (c) wat bestem is vir gebruik as voortplantingsmateriaal soos omskryf in die Plantverbeteringswet, 1976.	
Times at which levy is payable		Tye waarop heffing betaalbaar is	
2. (1) A levy that is payable on—		2. (1) 'n Heffing wat betaalbaar is op—	
(a) maize sold in the Republic otherwise than to the Board; (b) seed maize sold in or exported from the Republic; and (c) maize utilised by the producer thereof for any purpose other than for his own consumption or for consumption by members of his household or for the feeding of his livestock, irrespective whether that maize is utilised as such or as a maize product or as part of a maize product,		(a) mielies wat in die Republiek anders as aan die Raad verkoop word; (b) mieliesaad wat in die Republiek verkoop of daaruit uitgevoer word; en (c) mielies wat deur die produsent daarvan aangewend word vir 'n ander doel as vir sy eie gebruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer, ongeag of daardie mielies as sodanig of as 'n mielieproduk of as 'n deel van 'n mielieproduk aldus aangewend word,	
shall be paid on or before the 15th day of the month first following the month during which that maize or seed maize was so sold, exported or utilised.		word betaal voor of op die 15de dag van die maand eersvolgende op die maand waarin daardie mielies of mieliesaad aldus verkoop, uitgevoer of aangewend is.	
(2) A levy that is payable on maize sold to the Board, is paid when it is deducted from the price of that maize that is payable to the producer concerned.		(2) 'n Heffing wat betaalbaar is op mielies wat aan die Raad verkoop word, word betaal wanneer dit afgetrek word van die prys van daardie mielies wat aan die betrokke produsent betaalbaar is.	
(3) A levy that is payable on maize or a maize product exported from the Republic shall be paid when a permit for the export thereof is issued in terms of the applicable prohibition made under section 87 (1) (b) of the Act.		(3) 'n Heffing wat betaalbaar is op mielies of 'n mielieproduk wat uit die Republiek uitgevoer word, word betaal wanneer 'n permit vir die uitvoer daarvan uitgereik word ingevolge die toepaslike verbod wat kragtens artikel 87 (1) (b) van die Wet uitgevaardig is.	

Manner in which levy is payable

3. (1) An amount payable in respect of a levy on maize, seed maize or maize products shall be paid by cheque, postal order or money order made out in favour of the Board.

(2) Such cheque, postal order or money order shall—

- (a) when forwarded by post, be addressed to the General Manager, Maize Board, P.O. Box 669, Pretoria, 0001; and
- (b) when delivered by hand, be delivered to the General Manager, Maize Board, 503 Belvedere Street, Pretoria.

Disposal of general levy

4. The General Manager of the Board shall—

- (a) pay the amount payable in respect of a general levy and included in an amount deducted by or paid to the Board in terms of regulation 2, into the special account referred to in section 46C of the Act; and
- (b) pay such amount into the said account within 30 days of the date on which it has been so deducted or payment thereof has been received by the Board.

Offences and penalties

5. Any person who contravenes or fails to comply with a provision of these regulations that is not already an offence in terms of section 90 (1) of the Act shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200.

No. R. 915

24 April 1987

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971 (ACT 51 OF 1971)

INSPECTION AND APPEAL FEES IN RESPECT OF CERTAIN AGRICULTURAL PRODUCTS DECLARED AS PRODUCTS UNDER THE AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971 (ACT 51 OF 1971).—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule “the Regulations” means the regulations published by Government Notice R. 1005 of 13 May 1983, as amended by Government Notices R. 592 of 30 March 1984 (as corrected by Government Notice R. 1577 of 27 July 1984), R. 1241 of 7 June 1985, R. 597 of 27 March 1986, R. 1892 of 12 September 1986 and R. 2313 of 7 November 1986.

Substitution of regulation 2 of the Regulations

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 2 of the Regulations:

- “2. If a product of a kind mentioned in column 1 of the table below, that is intended for export, is presented for inspection and is inspected by an inspector, the inspection fee specified in column 2 of the said table opposite thereto shall be payable in respect of such inspection:

Wyse waarop heffing betaalbaar is

3. (1) ’n Bedrag wat ten opsigte van ’n heffing of mielies, mieliesaad of mielieprodukte betaalbaar is, word per tjek, posorder of poswissel ten gunste van die Raad uitgemaak, betaal.

(2) So ’n tjek, posorder of poswissel moet—

- (a) wanneer per pos gestuur, geadresseer word aan die Hoofbestuurder, Mielieraad, Posbus 669, Pretoria, 0001; en
- (b) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word by die Hoofbestuurder, Mielieraad, Belvederestraat 503, Pretoria.

Beskikking oor algemene heffing

4. Die Hoofbestuurder van die Raad moet—

- (a) die bedrag betaalbaar ten opsigte van ’n algemene heffing en ingesluit by ’n bedrag wat ingevolge regulasie 2 deur die Raad afgetrek of aan die Raad betaal is, in die spesiale rekening in artikel 46C van die Wet bedoel, stort; en
- (b) sodanige bedrag binne 30 dae na die datum waarop dit aldus afgetrek of betaling daarvan deur die Raad ontvang is, in genoemde rekening stort.

Misdrywe en strawwe

5. Iemand wat ’n bepaling van hierdie regulasies wat nie reeds ingevolge artikel 90 (1) van die Wet ’n misdryf is nie, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan ’n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R200.

No. R. 915

24 April 1987

WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE, 1971 (WET 51 VAN 1971)

ONDERSOEK- EN APPÈLGELDE TEN OPSIGTE VAN SEKERE LANDBOUPRODUKTE WAT AS PRODUKTE ONDER DIE WET OP UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE, 1971 (WET 51 VAN 1971), VERKLAAR IS.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1005 van 13 Mei 1983, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 592 van 30 Maart 1984 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing R. 1577 van 27 Julie 1984), R. 1241 van 7 Junie 1985, R. 597 van 27 Maart 1986, R. 1892 van 12 September 1986 en R. 2313 van 7 November 1986.

Vervanging van regulasie 2 van die Regulasies

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

- “2. Indien ’n produk van ’n soort in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, wat vir uitvoer bestem is, vir ondersoek aangebied en deur ’n inspekteur ondersoek word, is die ondersoekgeld in kolom 2 van genoemde tabel daarteenoor aangedui, ten opsigte van so ’n ondersoek betaalbaar:

TABLE

Kind of product	Inspection fee
1	2
(1) Strawberries	7,8c per container in a consignment.
(2) Potatoes	6c per container in a consignment.
(3) Apricots	6c per container in a consignment.
(4) Apples	6,4c per container in a consignment.
(5) Avocados.....	6,8c per container in a consignment.
(6) Frozen fruit and vegetables	21,6c per 100 kg, or part thereof, in a consignment with a minimum of 21,6c per inspection.
(7) Flower-bulbs: Ornithogalum bulbs ...	4,8c per container in a consignment.
(8) Flowers (excluding chinkerinchees and proteas):	
(a) Container with a capacity of 10 000 cm ³ or smaller	7,2c per container in a consignment.
(b) Larger containers.....	9,6c per container in a consignment.
(9) Buckwheat	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.
(10) Butter	0,9c per kg.
(11) Dry beans	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.
(12) Dried fruit.....	54c per 100 kg, or part thereof, in a consignment with a minimum of 54c per inspection.
(13) Grapes	6c per container in a consignment.
(14) Eggs.....	18c per container in a consignment.
(15) Grain sorghum.....	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.
(16) Grass seed.....	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.
(17) Vegetables (excluding potatoes and onions)	6c per 10 kg, or part thereof, in a consignment.
(18) Ground-nuts	R2 000 per year.
(19) Commercial lupin seed	R6 per lot plus 4,2c per each bag in such a lot.
(20) Hides and skins.....	No inspection fee payable.
(21) Canned vegetables	18c per 100 kg, or part thereof, in a consignment with a minimum of 18c per inspection.
(22) Canned foodstuffs.....	18c per 100 kg, or part thereof, in a consignment with a minimum of 18c per inspection.
(23) Canned fruit.....	18c per 100 kg, or part thereof, in a consignment with a minimum of 18c per inspection.
(24) Canned mushrooms.....	18c per 100 kg, or part thereof, in a consignment with a minimum of 18c per inspection.

TABEL

Soort produk	Ondersoekgeld
1	2
(1) Aarbeie	7,8c per houer in 'n besending.
(2) Aartappels.....	6c per houer in 'n besending.
(3) Appelkose.....	6c per houer in 'n besending.
(4) Appels	6,4c per houer in 'n besending.
(5) Avokado's	6,8c per houer in 'n besending.
(6) Bevrøre vrugte en -groente	21,6c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending met 'n minimum van 21,6c per ondersoek.
(7) Blombole: Ornithogalumbolle.....	4,8c per houer in 'n besending.
(8) Blomme (uitgesonderd tijenkerietjies en proteas):	
(a) Houer met inhoudsmaat van 10 000 cm ³ of kleiner	7,2c per houer in 'n besending.
(b) Groter houers	9,6c per houer in 'n besending.
(9) Bokwiet	2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(10) Botter	0,9c per kg.
(11) Droëbone.....	2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(12) Droëvrugte.....	54c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending met 'n minimum van 54c per ondersoek.
(13) Druwe.....	6c per houer in 'n besending.
(14) Eiers	18c per houer in 'n besending.
(15) Graansorghum.....	2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(16) Grassaad.....	2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(17) Groente (uitgesonderd aartappels en uie)	6c per 10 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(18) Grondbone	R2 000 per jaar.
(19) Handelslupinesaad.....	R6 per lot plus 4,2c vir elke sak in sodanige lot.
(20) Huide en velle	Geen ondersoekgeld betaalbaar.
(21) Ingemaakte groente	18c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending met 'n minimum van 18c per ondersoek.
(22) Ingemaakte voedsel.....	18c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending met 'n minimum van 18c per ondersoek.
(23) Ingemaakte vrugte	18c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending met 'n minimum van 18c per ondersoek.
(24) Ingemaakte sampioene	18c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending met 'n minimum van 18c per ondersoek.

Kind of product	Inspection fee	Soort produk		Ondersoekgeld
		1	2	
(25) Cheese.....	0,9c per kg.	(25) Kaas.....		0,9c per kg.
(26) Cherries	7,8c per container in a consignment.	(26) Kersies.....		7,8c per houer in 'n besending.
(27) Wheat.....	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(27) Koring		2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(28) Litchis	7,8c per container in a consignment.	(28) Lietsjies		7,8c per houer in 'n besending.
(29) Mangoes.....	6,8c per container in a consignment.	(29) Mango's.....		6,8c per houer in 'n besending.
(30) Maize products	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(30) Mielieprodukte		2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(31) Maize	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(31) Mielies.....		2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(32) Lesser known types of maize	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(32) Minder bekende tipe mielies.....		2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(33) Oil seeds.....	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(33) Oliesade		2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(34) Pears	6,4c per container in a consignment.	(34) Pere		6,4c per houer in 'n besending.
(35) Peaches and nectarines	6c per container in a consignment.	(35) Perskes en nektariene.....		6c per houer in 'n besending.
(36) Leguminous seeds	2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(36) Peulgewassade		2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(37) Kernels: Apricot and peach kernels	36c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(37) Pitte: Appelkoos- en perskepitte		36c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(38) Proteas:		(38) Proteas:		
(a) Container with a capacity of 10 000 cm ³ or smaller	7,2c per container in a consignment.	(a) Houer met inhoudsmaat van 10 000 cm ³ of kleiner		7,2c per houer in 'n besending.
(b) Larger containers.....	9,6c per container in a consignment.	(b) Groter houers		9,6c per houer in 'n besending.
(39) Plums and prunes	6c per container in a consignment.	(39) Pruime en pruimedante		6c per houer in 'n besending.
(40) Pineapples.....	7,8c per container in a consignment.	(40) Pynappels		7,8c per houer in 'n besending.
(41) Rooibos tea:		(41) Rooibostee:		
(a) Treated by radurising, ultrasonic sound waves or steam and presented for visual inspection and laboratory analysis	R1,56 per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(a) Behandel deur middel van radurising, ultrasoniese klankgolwe of stoom en aangebied vir visuele ondersoek en laboratoriumontleding		R1,56 per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(b) Untreated and presented for visual inspection and laboratory analysis as being <i>Salmonella</i> free	R3,90 per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(b) Onbehandel en aangebied vir visuele ondersoek en laboratoriumontleding as <i>Salmonella</i> -vry te wees		R3,90 per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(c) Untreated and presented for visual inspection only	78c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(c) Onbehandel en slegs aangebied vir visuele ondersoek		78c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(42) Citrus fruit	6c per container in a consignment.	(42) Sitrusvrugte		6c per houer in 'n besending.
(43) Table poultry	9c per container in a consignment.	(43) Slagpluimvee		9c per houer in 'n besending.
(44) Melons.....	6c per container in a consignment.	(44) Spanspekke		6c per houer in 'n besending.
(45) Tobacco	4,3c per bale, case or carton.	(45) Tabak		4,3c per baal, kis of karton.
(46) Chinkerinchees:		(46) Tjienerkientjees:		
(a) Container with a capacity of 10 000 cm ³ or smaller	7,2c per container in a consignment.	(a) Houer met inhoudsmaat van 10 000 cm ³ of kleiner		7,2c per houer in 'n besending.
(b) Larger containers.....	9,6c per container in a consignment.	(b) Groter houers		9,6c per houer in 'n besending.
(47) Onions.....	5,8c per 10 kg, or part thereof, in a consignment.	(47) Uie		5,8c per 10 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.

Soort produk		Ondersoekgeld	Soort produk	Ondersoekgeld	
	1	2		1	2
(48) Meat:			(48) Vleis:		
(a) Beef:			(a) Beesvleis:		
(i) Carcasses	72c per half carcass.		(i) Karkasse.....		72c per halwe karkas.
(ii) Cuts	7c per kg.		(ii) Snitte.....		7c per kg.
(iii) Containers.....	7c per kg.		(iii) Houers		7c per kg.
(b) Veal, mutton, lamb, goat and kid meat:			(b) Kalf-, skaap-, lam-, bok- en boklamvleis:		
(i) Carcasses	36c per carcass.		(i) Karkasse.....		36c per karkas.
(ii) Cuts	7c per kg.		(ii) Snitte.....		7c per kg.
(iii) Containers.....	7c per kg.		(iii) Houers		7c per kg.
(c) Pork:			(c) Varkvleis:		
(i) Carcasses	48c per carcass.		(i) Karkasse.....		48c per karkas.
(ii) Cuts	7c per kg.		(ii) Snitte.....		7c per kg.
(iii) Full sides bacon or middles.....	7c per kg.		(iii) Heel speksye of middels		7c per kg.
(iv) Containers.....	7c per kg.		(iv) Houers		7c per kg.
(49) Feed products.....		2,8c per 100 kg, or part thereof, in a consignment.	(49) Voerprodukte		2,8c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending.
(50) Fruit, excluding citrus fruit and certain deciduous fruit (that is fruit as defined in regulation R. 1372 of 10 September 1965, as amended)		7,8c per container in a consignment.	(50) Vrugte, uitgenome sitrusvrugte en sekere sagtevrugte (dit is vrugte soos omskryf in regulasie R. 1372 van 10 September 1965, soos gewysig)		7,8c per houer in 'n besending.
(51) Watermelons.....		18c per 100 kg, or part thereof, in a consignment'.	(51) Waatlemoene		18c per 100 kg, of gedeelte daarvan, in 'n besending'.

Substitution of regulation 3 of the Regulations

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 3 of the Regulations:

"3. If a person appeals against the decision or action of an inspector as a result of the inspection of a product of a kind mentioned in column 1 of the table below, the appeal fee specified in column 2 of the said table opposite thereto shall be payable as deposit in respect of such appeal:

TABLE

Kind of product		Appeal fee
	1	2
(1) Strawberries	R55 per consignment.	
(2) Potatoes	R62 per consignment.	
(3) Apricots	R72 per consignment.	
(4) Apples	R72 per consignment.	
(5) Avocados.....	R62 per consignment.	
(6) Frozen fruit and vegetables	R71 per consignment or production group.	
(7) Flower-bulbs: Ornithogalum bulbs	R62 per consignment.	
(8) Flowers (excluding chinkerinchees and proteas)	R62 per consignment.	
(9) Buckwheat	R62 per consignment.	
(10) Butter	R120 for the first production lot and R18 for each subsequent production lot in the same consignment.	
(11) Dry beans	R62 per consignment.	
(12) Dried fruit.....	R109 per consignment or production group.	
(13) Grapes	R118 per consignment.	
(14) Eggs.....	R62 per consignment.	
(15) Grain sorghum.....	R62 per consignment.	
(16) Grass seed.....	R62 per consignment.	

Vervanging van regulasie 3 van die Regulasies

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"3. Indien iemand appèl aanteken teen die beslissing of optrede van 'n inspekteur as gevolg van die ondersoek van 'n produk van 'n soort in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, is die appèlgeld in kolom 2 van genoemde tabel daarteenoor aangedui, as deposito ten opsigte van so 'n appèl betaalbaar:

TABEL

Soort produk		Appèlgeld
	1	2
(1) Arbeie		R55 per besending.
(2) Aartappels.....		R62 per besending.
(3) Appelkose.....		R72 per besending.
(4) Appels		R72 per besending.
(5) Avokado's		R62 per besending.
(6) Bevroe vrugte en -groente		R71 per besending of produksiegroep.
(7) Blomboolie: Ornithogalumbolle.....		R62 per besending.
(8) Blomme (uitgesondert tjenkerintjies en proteas)		R62 per besending.
(9) Bokwiet		R62 per besending.
(10) Botter		R120 vir die eerste produksielt en R18 vir elke daaropvolgende produksielt in die selfde besending.
(11) Droëbone		R62 per besending.
(12) Droëvrugte.....		R109 per besending of produksiegroep.
(13) Druive		R118 per besending.
(14) Eiers		R62 per besending.
(15) Graansorghum.....		R62 per besending.
(16) Graszaad.....		R62 per besending.

Kind of product	Appeal fee	Soort produk		Appèlgeld
		1	2	
(17) Vegetables (excluding potatoes and onions)	R62 per consignment.	(17) Groente (uitgesonderd aartappels en uie)		R62 per besending.
(18) Ground-nuts	R62 per consignment.	(18) Grondbone		R62 per besending.
(19) Commercial lupin seed	R47 per seed-lot.	(19) Handelslupinesaad		R47 per saadlot.
(20) Hides and skins	R86 per consignment.	(20) Huide en velle		R86 per besending.
(21) Canned vegetables	R71 per consignment or production group.	(21) Ingemaakte groente		R71 per besending of produksiegroep.
(22) Canned foodstuffs.....	R71 per consignment or production group.	(22) Ingemaakte voedsel.....		R71 per besending of produksiegroep.
(23) Canned fruit.....	R71 per consignment or production group.	(23) Ingemaakte vrugte		R71 per besending of produksiegroep.
(24) Canned mushrooms.....	R71 per consignment of production group.	(24) Ingemaakte sampioene		R71 per besending of produksiegroep.
(25) Cheese	R120 for the first production lot and R18 for each subsequent production lot in the same consignment.	(25) Kaas.....		R120 vir die eerste produksielot en R18 vir elke daaropvolgende produksielot in diezelfde besending.
(26) Cherries	R86 per consignment.	(26) Kersies.....		R86 per besending.
(27) Wheat.....	R62 per consignment.	(27) Koring		R62 per besending.
(28) Litchis	R62 per consignment.	(28) Lietsjies		R62 per besending.
(29) Mangoes.....	R62 per consignment.	(29) Mango's		R62 per besending.
(30) Maize products	R62 per consignment.	(30) Mielieprodukte		R62 per besending.
(31) Maize	R62 per consignment.	(31) Mielies		R62 per besending.
(32) Lesser known types of maize	R62 per consignment.	(32) Minder bekende tipe mielies.....		R62 per besending.
(33) Oil seeds.....	R62 per consignment.	(33) Oliessade		R62 per besending.
(34) Pears	R72 per consignment.	(34) Pere		R72 per besending.
(35) Peaches and nectarines	R72 per consignment.	(35) Perskes en nektariene		R72 per besending.
(36) Leguminous seeds	R62 per consignment.	(36) Peulgewassade		R62 per besending.
(37) Kernels: Apricot and peach kernels	R55 per consignment.	(37) Pitte: Appelkoos- en perskepitte		R55 per besending.
(38) Proteas.....	R62 per consignment.	(38) Proteas		R62 per besending.
(39) Plums and prunes	R72 per consignment.	(39) Pruime en pruimedante		R72 per besending.
(40) Pineapples.....	R55 per consignment.	(40) Pynappels		R55 per besending.
(41) Rooibos tea	R40 per consignment.	(41) Rooibostee		R40 per besending.
(42) Citrus fruit	(a) R187 per consignment in respect of separate consignments; or (b) R187 for the first consignment plus R94 for each additional consignment in respect of a group of consignments which were consigned on the same day as an entity.	(42) Sitrusvrugte		(a) R187 per besending ten opsigte van afsonderlike besendings; of (b) R187 vir die eerste besending plus R94 vir elke bykomende besending ten opsigte van 'n groep besendings wat op dieselfde dag as 'n eenheid versend is.
(43) Table poultry	R71 per consignment.	(43) Slagpluimvee		R71 per besending.
(44) Melons.....	R62 per consignment.	(44) Spanspekke		R62 per besending.
(45) Tobacco	R78 per consignment.	(45) Tabak		R78 per besending.
(46) Chinkerinchees	R62 per consignment.	(46) Tjienerientjees		R62 per besending.
(47) Onions	R62 per consignment.	(47) Uie		R62 per besending.
(48) Meat: (a) Beef: (i) Carcasses.....	R62 for the first carcase, or part thereof, plus R24 for each additional carcase, or part thereof.	(48) Vleis: (a) Beesvleis: (i) Karkasse.....		R62 vir die eerste karkas, of gedeelte daarvan, plus R24 vir elke bykomende karkas, of gedeelte daarvan.
	R10 for each separate cut with a minimum of R84.	(ii) Snitte.....		R10 vir elke afsonderlike snit met 'n minimum van R84.
	R10 per container with a minimum of R84.	(iii) Houers		R10 per houer met 'n minimum van R84.
(b) Veal, mutton, lamb, goat and kid meat: (i) Carcasses.....	R31 for the first carcase plus R14 for each additional carcase.	(b) Kalf-, skaap-, lam-, bok- en boklamvleis: (i) Karkasse.....		R31 vir die eerste karkas plus R14 vir elke bykomende karkas.
	R10 for each separate cut with a minimum of R84.	(ii) Snitte.....		R10 vir elke afsonderlike snit met 'n minimum van R84.
	R10 per container with a minimum of R84.	(iii) Houers		R10 per houer met 'n minimum van R84.

Kind of product	Appeal fee	Soort produk	Appèlgeld
1	2	1	2
(c) Pork:		(c) Varkvleis:	
(i) Carcasses.....	R47 for the first carcase plus R18 for each additional carcase.	(i) Karkasse.....	R47 vir die eerste karkas plus R18 vir elke bykomende karkas.
(ii) Cuts	R10 for each separate cut with a minimum of R84.	(ii) Snitte.....	R10 vir elke afsonderlike snit met 'n minimum van R84.
(iii) Full sides bacon or middles	R10 for each full side bacon or middle with a minimum of R84.	(iii) Heel speksye of middels	R10 vir elke heel speksy of middel met 'n minimum van R84.
(iv) Containers.....	R10 per container with a minimum of R84.	(iv) Houers.....	R10 per houer met 'n minimum van R84.
(49) Feed products.....	R62 per consignment.	(49) Voerprodukte	R62 per besending.
(50) Fruit, excluding citrus fruit and certain deciduous fruit (that is fruit as defined in regulation R. 1372 of 10 September 1965, as amended)	R62 per consignment.	(50) Vrugte, uitgenome sitrusvrugte en sekere sagtevrugte (dit is vrugte soos omskryf in regulasie R. 1372 van 10 September 1965, soos gewysig)	R62 per besending.
(51) Watermelons.....	R62 per consignment".	(51) Waatlemoene	R62 per besending".

Substitution of regulation 5 of the Regulations

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 5 of the Regulations:

"5. If an appeal in respect of a product of a kind mentioned in column 1 of the table below is only partially dismissed to the extent specified opposite thereto in column 2 of the said table, a *pro rata* portion of the deposit referred to in regulation 3 shall, unless a regulation made under the Act prescribed otherwise, be payable to the appellant as specified in column 3 of the said table opposite to the product concerned:

TABLE

Kind of product	Percentage of containers in consignment rejected on appeal	Amount to be refunded
1	2	3
		R
(1) Apricots	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(2) Apples	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(3) Grapes	75-99	20,00
	50-74	40,00
	25-49	84,00
	10-24	98,00
	1-9	118,00
(4) Pears	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(5) Peaches and nectarines	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(6) Kernels: Apricot and peach kernels	75-99	10,00
	50-74	20,00
	25-49	40,00
	10-24	45,00
	1-9	55,00

Vervanging van regulasie 5 van die Regulasies

4. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"5. Indien 'n appèl ten opsigte van 'n produk van 'n soort in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld slegs gedeeltelik van die hand gewys word in die mate daarteenoor in kolom 2 van genoemde tabel aangedui, is, tensy 'n regulasie kragtens die Wet uitgevaardig anders voorskryf, 'n *pro rata*-gedeelte van die deposito in regulasie 3 bedoel aan die appellant betaalbaar soos in kolom 3 van genoemde tabel teenoor die betrokke produk aangedui:

TABEL

Soort produk	Persentasie houers in besending op appèl van die hand gewys	Bedrag wat terugbetaal moet word
1	2	3
		R
(1) Appelkose.....	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(2) Appels	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(3) Druwe.....	75-99	20,00
	50-74	40,00
	25-49	84,00
	10-24	98,00
	1-9	118,00
(4) Pere	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(5) Perskes en nektariene.	75-99	12,00
	50-74	25,00
	25-49	50,00
	10-24	60,00
	1-9	72,00
(6) Pitte: Appelkoos en perskepitte	75-99	10,00
	50-74	20,00
	25-49	40,00
	10-24	45,00
	1-9	55,00

Kind of product	Percentage of containers in consignment rejected on appeal	Amount to be refunded
1	2	3
		R
(7) Plums and prunes	75-99 50-74 25-49 10-24 1-9	12,00 25,00 50,00 60,00 72,00
(8) Fruit, excluding citrus fruit and certain deciduous fruit (that is fruit as defined in regulation R. 1372 of 10 September 1965, as amended)	75-99 50-74 25-49 10-24 1-9	10,00 20,00 45,00 50,00 62,00**.

Substitution of regulation 6 of the Regulations

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 6 of the Regulations:

“6. (1) When products are presented for inspection at a place other than at an acknowledged inspection point, the tariff referred to in the undermentioned table shall be payable to the Department:

TABLE

Type of inspection	Tariff
1	2
(a) Inspection on demand at container depots	Inspection fee as prescribed in regulation 2 as well as the travelling expenses calculated on the basis set out in subregulation (2)
(b) Inspection on demand at any other place	(i) R18,00 per hour or part of an hour, including travelling time, devoted to the inspection concerned by each inspector; and (ii) R9,00 per hour or part of an hour, including travelling time, devoted to the inspection concerned by each assistant of an inspector referred to in subparagraph (i); and (iii) Travelling expenses calculated on the basis set out in subregulation (2)

- (2) (a) Travelling expenses shall be the actual expenditure of the Department for a return journey between the head office of the inspector who carries out an inspection in terms of this regulation, and the place at which the inspection concerned is carried out.
- (b) The actual expenditure referred to in paragraph (a) shall—
- (i) if public transport is used for the return journey concerned, be calculated at the rates applicable to the Government; and
 - (ii) if Government motor transport is used for the return journey concerned or the inspector concerned uses his private motor transport for such return journey, be calculated at the applicable tariff determined from time to time by the Government for the type of vehicle which is used for such return journey.”.

Soort produk	Persentasie houers in besending op appèl van die hand gewys	Bedrag wat terugbetaal moet word
1	2	3
	R	
(7) Pruime en pruimedante	75-99 50-74 25-49 10-24 1-9	12,00 25,00 50,00 60,00 72,00
(8) Vrugte, uitgenome sitrusvrugte en sekere sagtevrugte (dit is vrugte soos omskryf in regulasie R. 1372 van 10 September 1965, soos gewysig).....	75-99 50-74 25-49 10-24 1-9	10,00 20,00 45,00 50,00 62,00**.

Vervanging van regulasie 6 van die Regulasies

5. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“6. (1) Wanneer produkte vir ondersoek aangebied word op 'n plek anders as by 'n erkende inspektiepunt is die tarief soos in die onderstaande tabel uiteengesit aan die Departement betaalbaar:

TABEL

Tipe inspeksie	Tarief
1	2
(a) Inspeksie op aanvraag by behoueringsdepots	Ondersoekgeld soos in regulasie 2 voorgeskryf asook die reiskoste bereken op die grondslag in subregulasie (2) uiteengesit
(b) Inspeksie op aanvraag by enige ander plek	(i) R18,00 per uur of gedeelte van 'n uur, reistyd ingesluit, deur elke inspekteur aan die betrokke inspeksie gewy; en (ii) R9,00 per uur of gedeelte van 'n uur, reistyd ingesluit, deur elke assistent van 'n inspekteur in subparaaf (i) bedoel, aan die betrokke inspeksie gewy; en (iii) Reiskoste bereken op grondslag in subregulasie (2) uiteengesit

- (2) (a) Reiskoste is die werklike uitgawe van die Departement vir 'n retroreis tussen die hoofkwartier van die inspekteur wat 'n inspeksie ingevolge hierdie regulasie uitvoer, en die plek waar die betrokke inspeksie uitgevoer word.
- (b) Die werklike uitgawe in paraaf (a) bedoel, word—
- (i) indien van openbare vervoer vir die betrokke retroreis gebruik gemaak word, bereken teen die skale wat op die Staat van toepassing is; en
 - (ii) indien Staatsmotorvervoer vir die betrokke retroreis gebruik word of die betrokke inspekteur sy private motorvervoer vir sodanige retroreis gebruik, bereken teen die toepaslike tarief wat van tyd tot tyd deur die Staat bepaal word vir die tipe voertuig wat vir daardie retroreis gebruik word.”.

No. R. 916	24 April 1987	No. R. 916	24 April 1987
	MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)		BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)
SUMMER GRAIN SCHEME.—REQUIREMENTS RELATING TO RECORDS TO BE KEPT AND RETURNS TO BE RENDERED BY MILLERS, MANUFACTURERS AND TRADERS—AMENDMENT	I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—	SOMERGRAANSKEMA.—VOORSKRIFTE BETREFFENDE REKORDS EN OPGAWES WAT DEUR MEULENAAARS, VERVAARDIGERS EN HANDELAARS GEHOU EN VERSTREK MOET WORD—WYSIGING	EK, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—
(a) the Maize Board referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has under section 31 of the said Scheme further amended the Schedule to Government Notice R. 481 of 16 March 1979, as amended by Government Notices R. 2438 of 2 November 1979, R. 948 of 6 May 1983, R. 1088 of 20 May 1983, R. 1136 of 27 May 1983, R. 513 of 8 March 1985 and R. 1197 of 20 June 1986 to the extent set out in the Schedule hereto; and	(a) die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 31 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 481 van 16 Maart 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2438 van 2 November 1979, R. 948 van 6 Mei 1983, R. 1088 van 20 Mei 1983, R. 1136 van 27 Mei 1983, R. 513 van 8 Maart 1985 en R. 1197 van 20 Junie 1986, verder gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en		
(b) the said amendments have been approved by me and shall come into operation on 1 May 1987.	(b) genoemde wysigings deur my goedgekeur is en op 1 Mei 1987 in werking tree.	J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.	J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.
SCHEDULE			
Definitions			
1. In this Schedule “the Schedule” means the Schedule to Government Notice R. 481 of 16 March 1979, as amended by Government Notices R. 2438 of 2 November 1979, R. 948 of 6 May 1983, R. 1088 of 20 May 1983, R. 1136 of 27 May 1983, R. 513 of 8 March 1985 and R. 1197 of 20 June 1986.	1. In hierdie Bylae beteken “die Bylae” die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 481 van 16 Maart 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2438 van 2 November 1979, R. 948 van 6 Mei 1983, R. 1088 van 20 Mei 1983, R. 1136 van 27 Mei 1983, R. 513 van 8 Maart 1985 en R. 1197 van 20 Junie 1986.	BYLAE	
Amendment of Annexure A			
2. Annexure A of the Schedule is hereby amended by the substitution for the expression “mixed maize products” where it appears in the said Annexure, of the expression “white maize products”.	2. Aanhangsel A van die Bylae word hierby gewysig deur die uitdrukking “gemengde mielieprodukte” waar dit in die genoemde Aanhangsel voorkom, deur die uitdrukking “witmielieprodukte” te vervang.	Woordomskrywing	
Amendment of Annexure A2			
3. Annexure A2 of the Schedule is hereby amended—	3. Aanhangsel A2 van die Byale word hierby gewysig—	Wysiging van Aanhangsel A	
(a) by the substitution for the expression “mixed maize products” where it appears in the said Annexure, of the expression “white maize products”; and	(a) deur die uitdrukking “gemengde mielieprodukte” waar dit in genoemde Aanhangsel voorkom, deur die uitdrukking “witmielieprodukte” te vervang; en	Wysiging van Aanhangsel A2	
(b) by the substitution in item 1 (1) under the heading “Remarks” for the expression “(mixed)” after the words “No. 2 straightrun maize meal” of the expression “(white)”.	(b) deur in item 1 (1) onder die oopskrif “Opmerkings”, die uitdrukking “(gemengde)” na die woorde “No. 2 volmielieemeel” deur die uitdrukking “(wit)” te vervang.	4. Aanhangsel B.1 (S) van die Bylae word hierby gewysig deur in die vierde kolom onder die kolomopskrif “Besonderhede van mielies verkoop”, die kolomopskrif “Netto massa gemengde mielies” deur die kolomopskrif “Netto massa witmielies” te vervang.	
Amendment of Annexure B.1 (S)			
4. Annexure B.1 (S) of the Schedule is hereby amended by the substitution for the column heading “Net mass of mixed maize” under the column heading “Particulars of maize sold” in the fourth column, of the column heading “Net mass of white maize”.	5. Aanhangsel B2 van die Bylae word hierby gewysig—	Wysiging van Aanhangsel B.1 (S)	
Amendment of Annexure B2			
5. Annexure B2 of the Schedule is hereby amended—	(a) deur in die vierde kolom van item 1 die kolomopskrif “Soort en kleur produk” deur die kolomopskrif “Soort produk” te vervang; en	Wysiging van Aanhangsel B2	
(a) by the substitution for the column heading “Kind and colour of product” in the fourth column of item 1, of the column heading “Kind of product”; and	(b) deur in die vierde kolom van item 2 die kolomopskrif “Soort en kleur produk” deur die kolomopskrif “Soort produk” te vervang.	5. Aanhangsel B2 van die Bylae word hierby gewysig—	
(b) by the substitution for the column heading “Kind and colour of product” in the fourth column of item 2, of the column heading “Kind of product”.			

No. R. 917	24 April 1987	No. R. 917	24 April 1987
	MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)		BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)
	REGULATIONS RELATING TO APPEALS AND INSPECTION FEES.—AMENDMENT		REGULASIES BETREFFENDE APPÈLLE EN INSPEKSIEGELDE.—WYSIGING
	The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.		Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.
	SCHEDULE		BYLAE
	Definitions		Woordomskrywing
	1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 602 of 30 March 1984, as corrected by Government Notice R. 1578 of 27 July 1984 and amended by Government Notices R. 1244 of 7 June 1985, R. 598 of 27 March 1986, R. 2110 of 3 October 1986, R. 2216 of 24 October 1986 and R. 2268 of 31 October 1986.		1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 602 van 30 Maart 1984, soos verbeter by Goewermentskennisgewing R. 1578 van 27 Julie 1984 en gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1244 van 7 Junie 1985, R. 598 van 27 Maart 1986, R. 2110 van 3 Oktober 1986, R. 2216 van 24 Oktober 1986 en R. 2268 van 31 Oktober 1986.
	Amendment of regulation 5 of the Regulations		Wysiging van regulasie 5 van die Regulasies
	2. Regulation 5 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subregulation (2) of the following paragraph:		2. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subregulasië (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
	"(b) the following amounts shall be payable in respect of such an inspection:		"(b) is die volgende bedrae ten opsigte van so 'n inspeksie betaalbaar:
	(i) R18,00 per hour or part of an hour, including travelling time, devoted to the inspection concerned by each inspector.		(i) R18,00 per uur of gedeelte van 'n uur, reistyd ingesluit, deur elke inspekteur aan die betrokke inspeksie gewy.
	(ii) R9,00 per hour or part of an hour, including travelling time, devoted to the inspection concerned by each assistant of an inspector referred to in subparagraph (i).		(ii) R9,00 per uur of gedeelte van 'n uur, reistyd ingesluit, deur elke assistent van 'n inspekteur in subparagraaf (i) bedoel, aan die betrokke inspeksie gewy.
	(iii) Travelling expenses calculated on the basis set out in subregulation (3)."		(iii) Reiskoste bereken op die grondslag in subregulasië (3) uiteengesit."
	Amendment of regulation 6 of the Regulations		Wysiging van regulasie 6 van die Regulasies
	3. Regulation 6 of the Regulations is hereby amended by the deletion of paragraph (b) of subregulation (3).		3. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subregulasië (3) te skrap.
	Substitution of Table 1 of the Regulations		Vervanging van Tabel 1 van die Regulasies
	4. The following Table is hereby substituted for Table 1 to the Regulations:		4. Tabel 1 by die Regulasies word hierby deur die volgende Tabel vervang:
"TABLE 1			
SECURITY FOR AND PERIODS IN CONNECTION WITH APPEALS			
Kind of product	Period for submission of appeal	Amount of security	Period within which appeal has to be decided
1	2	3	4
1 Potatoes	24 hours	R62 per consignment	48 hours.
2 Apples	24 hours	R72 per consignment	48 hours.
3 Vinegar	5 days	R71 per consignment or production group.....	5 days.
4 Avocados.....	24 hours	R62 per consignment	48 hours.
5 Frozen fruit and vegetables	20 days	R71 per consignment or production group.....	48 hours.
6 Butter	10 days	R120 for the first production lot and R18 for each subsequent production lot in the same consignment	10 days.
7 Dry beans intended for sale in retail quantities	72 hours	R62 per consignment	48 hours.
8 Dried fruit	24 hours	R109 per consignment or production group	48 hours.
9 Grapes	24 hours	R72 per consignment	48 hours.
10 Eggs.....	24 hours	R62 per consignment	4 days.
11 Green bananas	24 hours	R62 per consignment	48 hours.
12 Honey	7 days	R62 per consignment or production group.....	21 days.
13 Canned vegetables	30 days	R71 per consignment or production group.....	48 hours.
14 Canned foodstuffs.....	30 days	R71 per consignment or production group.....	48 hours.
15 Canned fruit.....	30 days	R71 per consignment or production group.....	48 hours.

	Kind of product	Period for submission of appeal	Amount of security	Period within which appeal has to be decided
				1 2 3 4
16	Canned mushrooms.....	30 days	R71 per consignment or production group.....	48 hours.
17	Cheese.....	10 days	R120 for the first production lot and R18 for each subsequent production lot in the same consignment	10 days.
18	Milk and milk products.....	3 days.....	R72 per consignment	10 days in the case of powder or preserved form, or two days in any other form.
19	National mark products (tomatoes, fruit and extracted honey)	24 hours	R62 per consignment	48 hours.
20	Dehydrated vegetables	24 hours	R71 per consignment or production group.....	48 hours.
21	Pears	24 hours	R72 per consignment	48 hours.
22	Peaches and nectarines	24 hours	R72 per consignment	48 hours.
23	Plums and prunes	24 hours	R72 per consignment	48 hours.
24	Rooibos tea	24 hours	R31 per consignment	48 hours.
25	Citrus fruit	24 hours	(a) R86 per consignment; or (b) R86 for the first consignment plus R40 for each additional consignment in respect of different consignments which were consigned on the same day by the same consignor	48 hours.
26	Table poultry	24 hours	R71 per consignment	48 hours.
27	Tomatoes.....	24 hours	R62 per consignment	48 hours.
28	Onions	24 hours	R62 per consignment	48 hours.
29	Cattle, in the form of carcases.....	24 hours	R62 for the first carcase, or part thereof, plus R24 for each additional carcase, or part thereof	10 days.
30	Calves, sheep, lambs, goats and kids, in the form of carcases	24 hours	R31 for the first carcase plus R14 for each additional carcase	10 days.
31	Pigs and sucking pigs, in the form of carcases	24 hours	R47 for the first carcase plus R18 for each additional carcase	10 days.
32	Fruit juice and drink	5 days.....	R71 per consignment or production group.....	48 hours".

Substitution of Table 2 of the Regulations

5. The following Table is hereby substituted for Table 2 to the Regulations:

"TABLE 2
FEES FOR INSPECTIONS

	Kind of product	Inspection fee	
		1	2
1	Frozen fruit and vegetables	21,6c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 21,6c per inspection.	
2	Dried fruit.....	54c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 54c per inspection.	
3	Canned vegetables	18c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 18c per inspection.	
4	Canned foodstuffs.....	18c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 18c per inspection.	
5	Canned fruit.....	18c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 18c per inspection.	
6	Canned mushrooms.....	18c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 18c per inspection.	
7	Cotton	R1,44 per bale or part thereof, in a consignment.	
8	Meat carcases (only in controlled areas as defined in Government Notice R. 2330 of 20 December 1968, as amended)		
	(i) Cattle (including calves)	60c per carcase.	
	(ii) Sheep, lambs, goats and kids.....	18c per carcase.	
	(iii) Pigs and sucking pigs.....	36c per carcase".	

“TABEL 1
SEKERHEID VIR EN TYDPERKE MET BETREKKING TOT APPÈLLE

Soort produk 1	Tydperk vir indiening van appèl 2	Bedrag van sekerheid 3	Tydperk waar- binne oor appèl beslis moet word 4
1 Aartappels.....	24 uur.....	R62 per besending	48 uur.
2 Appels.....	24 uur.....	R72 per besending	48 uur.
3 Asyn	5 dae	R71 per besending of produksiegroep.....	5 dae.
4 Avokado's	24 uur.....	R62 per besending	48 uur.
5 Bevroe vrugte en groente	20 dae.....	R71 per besending of produksiegroep.....	48 uur.
6 Botter	10 dae.....	R120 vir die eerste produksielot en R18 vir elke daaropvolgende produksielot in diezelfde besending	10 dae.
7 Droëbone bestem vir verkoop in kleinhandelshoeveelhede	72 uur.....	R62 per besending	48 uur.
8 Droëvrugte	24 uur.....	R109 per besending of produksiegroep	48 uur.
9 Druwe.....	24 uur.....	R72 per besending	48 uur.
10 Eiers	24 uur.....	R62 per besending	4 dae.
11 Groen piesangs	24 uur.....	R62 per besending	48 uur.
12 Heuning	7 dae	R62 per besending of produksiegroep.....	21 dae.
13 Ingemaakte groente	30 dae.....	R71 per besending of produksiegroep.....	48 uur.
14 Ingemaakte voedsel.....	30 dae.....	R71 per besending of produksiegroep.....	48 uur.
15 Ingemaakte vrugte	30 dae.....	R71 per besending of produksiegroep.....	48 uur.
16 Ingemaakte sampioene	30 dae.....	R71 per besending of produksiegroep.....	48 uur.
17 Kaas.....	10 dae.....	R120 vir die eerste produksielot en R18 vir elke daaropvolgende produksielot in diezelfde besending	10 dae.
18 Melk en melkprodukte	3 dae	R72 per besending	10 dae in die geval van poeier- of geserveerde vorm, of twee dae in enige ander vorm.
19 Nasionale merk produkte (tamaties, vrugte en stroopheuning)	24 uur.....	R62 per besending	48 uur.
20 Ontwaterde groente	24 uur.....	R71 per besending of produksiegroep.....	48 uur.
21 Pere	24 uur.....	R72 per besending	48 uur.
22 Perskes en nektariene	24 uur.....	R72 per besending	48 uur.
23 Pruime en pruimedante	24 uur.....	R72 per besending	48 uur.
24 Rooibostee	24 uur.....	R31 per besending	48 uur.
25 Sitrusvrugte	24 uur.....	(a) R86 per besending; of (b) R86 vir die eerste besending plus R40 vir elke bykomende besending ten opsigte van verskillende besendings wat op dieselfde dag deur dieselfde afsender versend is	48 uur.
26 Slagpluimvee	24 uur.....	R71 per besending	48 uur.
27 Tamaties.....	24 uur.....	R62 per besending	48 uur.
28 Uie	24 uur.....	R62 per besending	48 uur.
29 Beeste, in die vorm van karkasse	24 uur.....	R62 vir die eerste karkas, of gedeelte daarvan, plus R24 vir elke bykomende karkas, of gedeelte daarvan	10 dae.
30 Kalwers, skape, lammers, bokke en boklamers, in die vorm van karkasse	24 uur.....	R31 vir die eerste karkas plus R14 vir elke bykomende karkas	10 dae.
31 Varke en speenvarke, in die vorm van karkasse	24 uur.....	R47 vir die eerste karkas plus R18 vir elke bykomende karkas	10 dae.
32 Vrugtesap en -drank	5 dae	R71 per besending of produksiegroep.....	48 uur”.

Vervanging van Tabel 2 van die Regulasies

5. Tabel 2 by die Regulasies word hierby deur die volgende Tabel vervang:

"TABEL 2
GELDE VIR INSPEKSIE

Soort produk	Inspeksiegeld
1	2
1 Bevrome vrugte en groente	21,6c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 21,6c per inspeksie.
2 Droëvrugte.....	54c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 54c per inspeksie.
3 Ingemaakte groente.....	18c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 18c per inspeksie.
4 Ingemaakte voedsel.....	18c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 18c per inspeksie.
5 Ingemaakte vrugte	18c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 18c per inspeksie.
6 Ingemaakte sampioene	18c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 18c per inspeksie.
7 Katoen.....	R1,44 per baal of gedeelte daarvan, in 'n besending.
8 Vleiskarkasse (slegs in beheerde gebiede soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 2330 van 20 Desember 1968, soos gewysig)	
(i) Beeste (insluitende kalwers).....	60c per karkas.
(ii) Skape, lammers, bokke en boklammers	18c per karkas.
(iii) Varke en speenvarke.....	36c per karkas".

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 890****24 April 1987****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/414)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the Said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,
Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 890****24 April 1987****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/414)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
411.00	<p>By the substitution for tariff heading No. 87.01 of the following:</p> <p>"87.01 (1) Tractors (excluding road tractors for semi-trailers), assembled, with rear-wheel drive only, imported with or incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement of 2 000 cm³ or more but not exceeding 7 000 cm³, of a value for duty purposes exceeding R50 000 each</p> <p>(2) Tractors (excluding road tractors for semi-trailers), assembled, with front and rear-wheel drive, imported with or incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement of 2 000 cm³ or more but not exceeding 7 000 cm³, of a value for duty purposes exceeding R56 000 each</p> <p>(3) Tractors (excluding road tractors for semi-trailers), assembled, with rear-wheel drive only, imported with or incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm³, of a value for duty purposes not exceeding R50 000 each</p> <p>(4) Tractors (excluding road tractors for semi-trailers), assembled, with rear-wheel drive only, imported with or incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm³, of a value for duty purposes exceeding R50 000 each</p>	<p>1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for duty purposes of R50 000 each with a maximum of 40%</p> <p>1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for duty purposes of R56 000 each with a maximum of 40%</p> <p>Full duty less 20%</p> <p>20% plus 1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for duty purposes of R50 000 each, with a maximum of 40%</p>

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
	(5) Tractors (excluding road tractors for semi-trailers), assembled, with front and rear-wheel drive, imported with or incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm ³ , of a value for duty purposes not exceeding R56 000 each	Full duty less 20%
	(6) Tractors (excluding road tractors for semi-trailers), assembled, with front and rear-wheel drive, imported with or incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm ³ , of a value for duty purposes exceeding R56 000 each	20% plus 1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for duty purposes of R56 000 each, with a maximum of 40%"

Note.—The value for duty purposes of tractors (excluding road tractors for semi-trailers) which may be cleared under rebate of duty is amended and the extent of rebate is adjusted accordingly.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
411.00	<p>Deur tariefpos No. 87.01 deur die volgende te vervang:</p> <p>“87.01 (1) Trekkers (uitgesondert padtrekkers vir leunsleepwaens), ge monteer, slegs met agterwielandrywing, ingevoer met of wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van minstens 2 000 cm³ maar hoogstens 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir belastingdoleindes van meer as R50 000 elk</p> <p>(2) Trekkers (uitgesondert padtrekkers vir leunsleepwaens), ge monteer, met voor- en agterwielandrywing, ingevoer met of wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van minstens 2 000 cm³ maar hoogstens 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir belastingdoleindes van meer as R56 000 elk</p> <p>(3) Trekkers (uitgesondert padtrekkers vir leunsleepwaens), ge monteer, slegs met agterwielandrywing, ingevoer met of wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir belastingdoleindes van hoogstens R50 000 elk</p> <p>(4) Trekkers (uitgesondert padtrekkers vir leunsleepwaens), ge monteer, slegs met agterwielandrywing, ingevoer met of wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir belastingdoleindes van meer as R50 000 elk</p> <p>(5) Trekkers (uitgesondert padtrekkers vir leunsleepwaens), ge monteer, met voor- en agterwielandrywing, ingevoer met of wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir belastingdoleindes van hoogstens R56 000 elk</p> <p>(6) Trekkers (uitgesondert padtrekkers vir leunsleepwaens), ge monteer, met voor- en agterwielandrywing, ingevoer met of wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir belastingdoleindes van meer as R56 000 elk</p>	<p>1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir belastingdoleindes van R50 000 elk met 'n maksimum van 40%</p> <p>1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir belastingdoleindes van R56 000 elk met 'n maksimum van 40%</p> <p>Volle reg min 20%</p> <p>20% plus 1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir belastingdoleindes van R50 000 elk, met 'n maksimum van 40%</p> <p>Volle reg min 20%</p> <p>20% plus 1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir belastingdoleindes van R56 000 elk, met 'n maksimum van 40%"</p>

Opmerking.—Die waarde vir belastingdoleindes van trekkers (uitgesondert padtrekkers vir leunsleepwaens) wat met korting op reg geklaar kan word, word gewysig en die mate van korting word dienooreenkomsdig aangepas.

No. R. 891	24 April 1987	No. R. 891	24 April 1987
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964	AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/178)	DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964	WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/178)
Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.		Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangatoon.	
K. D. S. DURR, Deputy Minister of Finance.		K. D. S. DURR, Adjunk-minister van Finansies.	

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.17	<p>By the substitution for paragraphs 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06 and 02.07 of tariff item 117.01 of the following:</p> <p>“02.02 Other, with rear-wheel drive only, incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement of 2 000 cm³ or more but not exceeding 7 000 cm³, of a value for excise duty purposes exceeding R54 000 each</p> <p>02.03 Other, with front and rear-wheel drive, incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement of 2 000 cm³ or more but not exceeding 7 000 cm³, of a value for excise duty purposes exceeding R60 000 each</p> <p>02.04 With rear-wheel drive only, incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm³, of a value for excise duty purposes not exceeding R54 000 each</p> <p>02.05 With rear-wheel drive only, incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm³, of a value for excise duty purposes exceeding R60 000 each</p> <p>02.06 With front and rear-wheel drive, incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm³, of a value for excise duty purposes not exceeding R60 000 each</p> <p>02.07 With front and rear-wheel drive, incorporating internal combustion piston engines with a cubic displacement exceeding 7 000 cm³, of a value for excise duty purposes exceeding R60 000 each</p>	<p>1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for excise duty purposes of R54 000 each with a maximum of 40%</p> <p>1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for excise duty purposes of R60 000 each with a maximum of 40%</p> <p>Full duty less 20%</p> <p>20% plus 1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for excise duty purposes of R54 000 each, with a maximum of 40%</p> <p>Full duty less 20%</p> <p>20% plus 1% in respect of each R600 or part thereof in excess of a value for excise duty purposes of R60 000 each, with a maximum of 40%</p>	

Note.—This amendment is consequential to the amendment of item 411.00/87.01 of Schedule No. 4.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbe- taaling
609.17	<p>Deur paragrawe 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06 en 02.07 van tariefitem 117.01 deur die volgende te vervang:</p> <p>02.02 Ander, slegs met agterwielandrywing, wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van minstens 2 000 cm³ maar hoogstens 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van meer as R54 000 elk</p> <p>02.03 Ander, met voor- en agterwielandrywing, wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van minstens 2 000 cm³ maar hoogstens 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van meer as R60 000 elk</p> <p>02.04 Slegs met agterwielandrywing, wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van hoogstens R54 000 elk</p> <p>02.05 Slegs met agterwielandrywing, wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van meer as R54 000 elk</p> <p>02.06 Met voor- en agterwielandrywing, wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van hoogstens R60 000 elk</p> <p>02.07 Met voor- en agterwielandrywing, wat binnebrandsuierenjins met 'n kubieke verplasing van meer as 7 000 cm³ inkorporeer, met 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van meer as R60 000 elk</p>	<p>1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van R54 000 elk met 'n maksimum van 40%</p> <p>1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van R60 000 elk met 'n maksimum van 40%</p> <p>Volle reg min 20%</p> <p>20% plus 1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van R54 000 elk, met 'n maksimum van 40%</p> <p>Volle reg min 20%</p> <p>20% plus 1% ten opsigte van elke R600 of deel daarvan bo 'n waarde vir aksynsregdoeleindes van R60 000 elk, met 'n maksimum van 40%"</p>	

Opmerking.—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van item 411.00/87.01 van Bylae No. 4.

No. R. 926

24 April 1987

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALER

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961 as amended is hereby further amended by the addition with effect from 24 April 1987 of Allied Bank Limited to the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961.

No. R. 926

24 April 1987

DEVIESEBEHEERREGULASIES.—AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAAR

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961 soos gewysig word verder gewysig deur die toevoeging met ingang van 24 April 1987 van Allied Bank Beperk by die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 872

24 April 1987

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 81 (1) OF THE ATTORNEYS ACT, 1979 (ACT 53 OF 1979)

The Minister of Justice has after consultation with the Chief Justice of South Africa and after consultation with the presidents of the various societies, in terms of section 81 (1) of the Attorneys Act, 1979 (Act 53 of 1979), amended the regulations published under Government Notice 638 of 23 April 1937, as amended, with effect from 1 May 1987 as follows:

The insertion after regulation 1A of the following regulation:

"ADMISSION OF ATTORNEYS FOR THE PURPOSE OF SECTION 17 OF THE ATTORNEYS ACT, 1979 (ACT 53 OF 1979)

1B. The following country is approved for the purpose of section 17 of the Attorneys Act, 1979 (Act 53 of 1979):

The Republic Transkei."

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 897

24 April 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1297 of 24 June 1983, R. 2096 of 21 September 1984 and R. 736 of 18 April 1986, to be effective with effect from 1 June 1987 and for the period ending 30 November 1988.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 898

24 April 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1988, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 872

24 April 1987

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 81 (1) VAN DIE WET OP PROKUREURS, 1979 (WET 53 VAN 1979)

Die Minister van Justisie het, na raadpleging met die Hoofregter van Suid-Afrika en na oorlegpleging met die presidente van die verskillende ordes, kragtens artikel 81 (1) van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet 53 van 1979), die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgiving 638 van 23 April 1937, soos gewysig, met ingang van 1 Mei 1987 soos volg gewysig:

Die invoeging van die volgende regulasie na regulasie 1A:

"TOEELATING VAN PROKUREURS VIR DIE DOELEINDES VAN ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP PROKUREURS, 1979 (WET 53 VAN 1979)

1B. Die volgende land word goedgekeur vir die doeleindes van artikel 17 van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet 53 van 1979):

Die Republiek Transkei."

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 897

24 April 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, KAAP.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1297 van 24 Junie 1983, R. 2096 van 21 September 1984 en R. 736 van 18 April 1986, van krag is met ingang van 1 Junie 1987 en vir die tydperk wat op 30 November 1988 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 898

24 April 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, KAAP.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgiving vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgiving en vir die tydperk wat op 30 November 1988 eindig, bindend is vir die werkgeversorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 7, 10 and 11, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Fedhosa Employers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part,

and the

Liquor and Catering Trades Employees' Union

and the

Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Cape,

to amend and extend the Agreement published under Government Notice R. 1297 of 24 June 1983, as amended extended and renewed by Government Notices R. 2096 of 21 September 1984, R. 735 and R. 736 of 18 April 1986, R. 1673 of 8 August 1986, R. 2287 of 31 October 1986 and R. 259 of 6 February 1987.

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Liquor and Catering Trade—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions;
- (b) in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, The Cape, Simon's Town, Somerset West, Strand and Wynberg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Insert the following definition after the definition of "assistant manager":

"barhand" means an employee engaged in a bar or off-sales department, in washing glasses, sweeping and/or cleaning floors, counters, shelves, furniture or other equipment, stacking and/or removing bottles or other containers, delivering liquor to customers for consumption off the premises,".

(2) Substitute the following for the definition of "general service employee":

"Grade I employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities:

- (a) Making beds;
- (b) tending to linen, blankets and flowers;
- (c) packing and unpacking guests' luggage, and cleaning, ironing and pressing guests' clothes;
- (d) serving light refreshments, including bar lunches;
- (e) assisting the cook, under the supervision of a chef or head cook or a qualified cook, by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or cooking meat or other foodstuffs;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesond dié vervat in klousules 1 (1) (a), 7, 10 en 11, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousole 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifieer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRANK- EN SPYSENIEERS-BEDRYF, KAAP

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangeegaan tussen die

Fedhosa Employers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant,

en die

Liquor and Catering Trades Employees' Union

en die

Hotel, Bar and Catering Trades Employees' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Drank- en Spyseniersbedryf, Kaap,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1297 van 24 Junie 1983, soos gewysig, verleng en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 2096 van 21 September 1984, R. 735 en R. 736 van 18 April 1986, R. 1673 van 8 Augustus 1986, R. 2287 van 31 Oktober 1986 en R. 259 van 6 Februarie 1987, te wysig.

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Drank- en Spyseniersbedryf nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;
- (b) in die landdrostdistrikte Bellville, Goodwood, Die Kaap, Simonstad, Somerset-Wes, Strand en Wynberg.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing "assistent-bestuurder":

"'kroegwerker' is werknemer wat in 'n kroeg of buiteverkoopafdeling glase was, vloere, toonbanke, rakke, meubels of ander uitrusting vee en/of skoonmaak, bottels of ander houers opstapel en/of verwyder, drank aan klante lever vir verbruik weg van die perseel af;".

(2) Vervang die omskrywing "algemenedienswerknemer" deur die volgende:

- "'werknemer graad I' is werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede in diens is:
- (a) Beddens opmaak;
 - (b) beddegoed, komberse en blomme versorg;
 - (c) gaste se bagasie in- en uitpak en gaste se klere skoonmaak, stryk en pars;
 - (d) lige verversings bedien, met 'n inbegrip van kroegmiddagtes;
 - (e) onder toesig van 'n sjef of hoofkok of 'n gekwalifiseerde kok 'n kok help deur die kosware in die gaarmaakproses te versorg en/of vleis of ander kosware gaan te maak;

'Grade II employee' means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities:

- (a) Carrying foodstuffs, utensils or other articles;
- (b) cleaning utensils, furniture, premises, vehicles, footwear, vegetables, fish, poultry or other articles, sweeping floors and dusting and/or cleaning counters, shelves, furniture or other equipment in a bar or off-sales department;
- (c) making or maintaining fires and/or removing refuse;
- (d) plucking poultry, peeling and/or cutting up fruit or vegetables and making tea, coffee, cocoa or similar beverages;
- (e) tending animals or poultry;
- (f) gardening (i.e. planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing, watering and clipping hedges);
- (g) packing, carrying and sorting bottles or other articles;
- (h) pushing or pulling any manually propelled vehicle;
- (i) guarding premises, luggage or other articles, other than guarding premises, buildings, gates or other property by night;
- (j) delivering goods, other than liquor, on foot or by means of a bicycle, tricycle or any manually propelled vehicle;
- (k) assisting the cook, under the supervision of a chef or head cook or a qualified cook, by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or cooking meat or other foodstuffs intended for consumption by the employees of an establishment;
- (l) attending to billiard tables and who may receive payment for any games played on the tables;

(For the purposes of this definition, the expression "carrying foodstuffs, utensils or other articles" does not include carrying meals or refreshments to guests, other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages and hot water);".

'werknaem graad II' 'n werknaem wat in een of meer van die volgende hoedanighede in diens is:

- (a) Kosware, gerei of ander artikels dra;
- (b) gerei, meubels, persele, voertuie, skoeisel, groente, vis, pluimvee of ander artikels skoonmaak, vloere vee en/of toonbanke, rakke, meubels of ander uitrusting in 'n kroeg of buiteverkoopafdeling afstof en/of skoonmaak;
- (c) vuurmaak en vure aan die brand hou en/of afval verwyder;
- (d) pluimvee pluk, vrugte of groente skil en/of opsnij, en tee, koffie, kakao of soortgelyke dranke maak;
- (e) diere of pluimvee versorg;
- (f) tuinwerk verrig (d.w.s. onder toesig plant, spit, hark, gras sny, sprei, meng, natmaak en heinings knip);
- (g) bottels of ander artikels verpak, dra en uitsoek;
- (h) 'n handvoertuig stoot of trek;
- (i) persele, bagasie of ander artikels bewaak, maar nie persele, geboue, hekke of ander eiendom snags bewaak nie;
- (j) goedere, uitgesondert drank, te voet of met 'n trapfiets, driewiel of handvoertuig aflewer;
- (k) onder toesig van 'n sjef of hoofkok of 'n gekwalifiseerde kok help deur die kosware in die gaarmaakproses te versorg en/of vleis of ander kosware gaarmaak wat vir die gebruik van die werknaemers van 'n bedryfsinrigting bedoel word;
- (l) biljarttafels versorg en wat betaling kan ontvang vir die gebruik van die tafels;

(Vir die toepassing van hierdie omskrywing omvat die uitdrukking 'kosware, eetgerei of ander artikels dra' nie etes of verversings na gaste aandra nie, uitgesondert vroeëoggendtee, -koffie, -kakao, of soortgelyke dranke en warm water);".

3. CLAUSE 4.—WAGES

(1) In subclause (1), substitute the following for paragraph (a) (i) and (ii):

"Job description	In the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Simon's Town, The Cape and Wynberg		In the Magisterial Districts of Somerset West and Strand	
	During the first 12 months of operation of this Agreement	Thereafter	During the first 12 months of operation of this Agreement	Thereafter
Assistant manager.....	Per week R 133,20	Per week R 146,52	Per week R 111,00	Per week R 124,32
Barhand	58,50	67,28	45,00	50,40
Barman, qualified.....	130,80	143,88	109,00	122,08
Barman, unqualified—				
during first six month's experience	63,60	69,96	53,00	59,36
during second six month's experience	72,00	79,20	60,00	67,20
during third six month's experience	84,00	92,40	70,00	78,40
during fourth six month's experience	93,60	102,96	78,00	87,36
during fifth six month's experience.....	100,80	110,88	84,00	94,08
during sixth six months' experience.....	108,00	118,80	90,00	100,80
Check-out operator	93,60	102,96	78,00	87,36
Chef/Head cook	96,00	105,60	80,00	89,60
Clerical employee/Receptionist, qualified.....	99,60	109,56	83,00	92,96
Clerical employee/Receptionist, unqualified—				
during first six month's experience	57,60	63,36	48,00	53,76
during second six month's experience	69,60	76,56	58,00	64,96
during third six month's experience	80,40	88,44	67,00	75,04
during fourth six month's experience	91,20	100,32	76,00	85,12
Cook, qualified.....	76,70	88,21	59,00	66,08
Cook, unqualified—				
during first six month's experience	46,80	53,82	36,00	40,32
during second six month's experience	50,70	58,31	39,00	43,68
during third six month's experience	59,80	68,77	46,00	51,52
during fourth six month's experience	61,10	70,27	47,00	52,64
during fifth six month's experience.....	66,30	76,25	51,00	57,12
during sixth six months' experience.....	71,50	82,23	55,00	61,60
Grade I and Grade II employee.....	58,50	67,28	45,00	50,40
Handyman	75,60	83,16	63,00	70,56
Head barman.....	133,20	146,52	111,00	124,32
Head waiter	97,20	106,92	81,00	90,72

Job description	In the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Simon's Town, The Cape and Wynberg		In the Magisterial Districts of Somerset West and Strand	
	During the first 12 months of operation of this Agreement	Thereafter	During the first 12 months of operation of this Agreement	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Hotel trainee—				
during first six month's experience	42,90	49,34	33,00	36,96
during second six month's experience	53,30	61,30	41,00	45,92
during third six month's experience	63,70	73,26	49,00	54,88
during fourth six month's experience	81,60	89,76	68,00	76,16
thereafter	97,20	106,92	81,00	90,72
Housekeeper.....	71,50	82,23	55,00	61,60
Lift attendant	45,50	52,33	35,00	39,20
Liquor attendant, qualified	130,80	143,88	109,00	122,08
Liquor attendant, unqualified—				
during first six month's experience	63,60	69,96	53,00	59,36
during second six month's experience	72,00	79,20	60,00	67,20
during third six month's experience	84,00	92,40	70,00	78,40
during fourth six month's experience	93,60	102,96	78,00	87,36
during fifth six month's experience.....	100,80	110,88	84,00	94,08
during sixth six months' experience	108,00	118,80	90,00	100,00
Manager.....	170,40	187,44	142,00	159,04
Motor vehicle driver—				
up to 450 kg.....	63,70	73,26	49,00	54,88
over 450 kg	72,80	83,72	56,00	62,72
Night porter, qualified.....	70,20	80,73	54,00	60,48
Night porter, unqualified—				
during first six month's experience	36,40	41,86	28,00	31,36
during second six month's experience	45,50	52,33	35,00	39,20
during third six month's experience	53,30	61,30	41,00	45,92
during fourth six month's experience	61,10	70,27	47,00	52,64
Night watchman	54,60	62,79	42,00	47,04
Off-consumption assistant, qualified.....	120,00	132,00	100,00	112,00
Off-consumption assistant, unqualified—				
during first six month's experience	62,40	68,64	52,00	58,24
during second six month's experience	70,80	77,80	59,00	66,08
during third six month's experience	81,60	89,76	68,00	76,16
during fourth six month's experience	91,20	100,32	76,00	85,12
during fifth six month's experience.....	98,40	108,24	82,00	91,84
during sixth six months' experience	105,60	116,16	88,00	98,56
Off-consumption clerical assistant/Liquor clerical attendant ..	93,60	102,96	78,00	87,36
Page.....	41,60	47,84	32,00	35,84
Porter, qualified	61,10	70,27	47,00	52,64
Porter, unqualified—				
during first six month's experience	36,40	41,86	28,00	31,36
during second six month's experience	41,60	47,84	32,00	35,84
during third six month's experience	46,80	53,82	36,00	40,32
during fourth six month's experience	53,30	61,30	41,00	45,92
Receptionist (see clerical employee)				
Restaurant manager.....	133,20	146,52	111,00	124,32
Security officer (see clerical employee)				
Storeman (see clerical employee)				
Waiter, qualified	71,50	82,23	55,00	61,60
Waiter, unqualified—				
during first six month's experience	37,70	43,36	29,00	32,48
during second six month's experience	42,90	49,34	33,00	36,96
during third six month's experience	48,10	55,32	37,00	41,44
during fourth six month's experience	54,60	62,79	42,00	47,04
The combined wages of a manager and his wife shall not be less than the combined prescribed wages of a manager and an assistant manager.”.				

(2) In subclause (1), paragraph (b) (i), Part-time employee, substitute the figure “R2,08” for the figure “R1,60”.

3. KLOUSLE 4.—LONE

(1) In subklousle (1), vervang paragraaf (a) (i) en (ii) deur die volgende:

“Werkbeskrywing	In die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg		In die landdrosdistrikte Somerset-Wes en Strand	
	Gedurende die eerste 12 maande van hierdie ooreenkoms	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande van hierdie ooreenkoms	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Assistent-bestuurder.....	133,20	146,52	111,00	124,32
Kroegwerker.....	58,50	67,28	45,00	50,40
Kroegman, gekwalifiseer	130,80	143,88	109,00	122,08
Kroegman, ongekwalifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	63,60	69,96	53,00	59,36
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	72,00	79,20	60,00	67,20
gedurende die derde ses maande ondervinding	84,00	92,40	70,00	78,40
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	93,60	102,96	78,00	87,36
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	100,80	110,88	84,00	94,08
gedurende die sesde ses maande ondervinding.....	108,00	118,80	90,00	100,80
Kontroleur van uitgaande goedere	93,60	102,96	78,00	87,36
Sjef/Hoofkok	96,00	105,60	80,00	89,60
Klerk/Ontvangsklerk, gekwalifiseer	99,60	109,56	83,00	92,96
Klerk/Ontvangsklerk, ongekwalifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	57,60	63,36	48,00	53,76
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	69,60	76,56	58,00	64,96
gedurende die derde ses maande ondervinding	80,40	88,44	67,00	75,04
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	91,20	100,32	76,00	85,12
Kok, gekwalifiseer.....	76,70	88,21	59,00	66,08
Kok, ongekwalifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	46,80	53,82	36,00	40,32
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	50,70	58,31	39,00	43,68
gedurende die derde ses maande ondervinding	59,80	68,77	46,00	51,52
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	61,10	70,27	47,00	52,64
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	66,30	76,25	51,00	57,12
gedurende die sesde ses maande ondervinding.....	71,50	82,23	55,00	61,60
Werknemer graad I en graad II.....	58,50	67,28	45,00	50,40
Faktotum	75,60	83,16	63,00	70,56
Hoofkroegman	133,20	146,52	111,00	124,32
Hoofkelner	97,20	106,92	81,00	90,72
Hotelkwekeling—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	42,90	49,34	33,00	36,96
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	53,30	61,30	41,00	45,92
gedurende die derde ses maande ondervinding	63,70	73,26	49,00	54,88
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	81,60	89,76	68,00	76,16
daarna.....	97,20	106,92	81,00	90,72
Huishoudster.....	71,50	82,23	55,00	61,60
Hysbakbediener	45,50	52,33	35,00	39,20
Drankbediener, gekwalifiseer	130,80	143,88	109,00	122,08
Drankbediener, ongekwalifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	63,60	69,96	53,00	59,36
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	72,00	79,20	60,00	67,20
gedurende die derde ses maande ondervinding	84,00	92,40	70,00	78,40
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	93,60	102,96	78,00	87,36
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	100,80	110,88	84,00	94,08
gedurende die sesde ses maande ondervinding.....	108,00	118,80	90,00	100,00
Bestuurder	170,40	187,44	142,00	159,04
Motorvoertuigdrywer—				
tot 450 kg.....	63,70	73,26	49,00	54,88
bo 450 kg.....	72,80	83,72	56,00	62,72
Nagportier, gekwalifiseer	70,20	80,73	54,00	60,48
Nagportier, ongekwalifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	36,40	41,86	28,00	31,36
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	45,50	52,33	35,00	39,20
gedurende die derde ses maande ondervinding	53,30	61,30	41,00	45,92
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	61,10	70,27	47,00	52,64
Nagwag.....	54,60	62,79	42,00	47,04
Buiteverkoopassistent, gekwalifiseer	120,00	132,00	100,00	112,00

Werkbeskrywing	In die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg		In die landdrosdistrikte Somerset-Wes en Strand	
	Gedurende die eerste 12 maande van hierdie ooreenkoms	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande van hierdie ooreenkoms	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Buiteverkoopassistent, ongekwalifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	62,40	68,64	52,00	58,24
gedurende die tweede maande ondervinding	70,80	77,80	59,00	66,08
gedurende die derde ses maande ondervinding	81,60	89,76	68,00	76,16
gedurende die vierde ses maande ondervinding	91,20	100,32	76,00	85,12
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	98,40	108,24	82,00	91,84
gedurende die sesde ses maande ondervinding.....	105,60	116,16	88,00	98,56
Klerklike assistent en/of klerklike drankbediener in die buiteverkoopafdeling	93,60	102,96	78,00	87,36
Hoteljoggie	41,60	47,84	32,00	35,84
Portier, gekwalifiseer.....	61,10	70,27	47,00	52,64
Portier, ongekwalifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	36,40	41,86	28,00	31,36
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	41,60	47,84	32,00	35,84
gedurende die derde ses maande ondervinding	46,80	53,82	36,00	40,32
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	53,30	61,30	41,00	45,92
Ontvangsklerk (sien klerk)				
Restourantbestuurder	133,20	146,52	111,00	124,32
Veiligheidsbeampte (sien Klerk)				
Magasyn (sien Klerk)				
Kelner, gekwalifiseer.....	71,50	82,23	55,00	61,60
Kelner, ongekwaifiseer—				
gedurende die eerste ses maande ondervinding	37,70	43,36	29,00	32,48
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	42,90	49,34	33,00	36,96
gedurende die derde ses maande ondervinding	48,10	55,32	37,00	41,44
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	54,60	62,79	42,00	47,04
Die gesamentlike lone van 'n bestuurder en sy eggenote moet minstens gelyk wees aan die gesamentlike voorgeskrewe lone van 'n bestuurder en 'n assistent-bestuurder.'.				

(2) In subklousule (1), paragraaf (b) (i), Deeltydse werknemer, vervang die syfer "R1,60" deur die syfer "R2,08".

(3) In subclause (1) (b), insert the following subparagraph (iii) after subparagraph (ii):

"(iii) *Temporary employee.—Absence without leave*

(aa) Should an employee absent himself without leave, the employer shall be entitled to employ a temporary replacement for a period of up to one calendar month.

(ab) If at any time during such period the absented employee should return, the employer shall then be entitled to dismiss the temporary employee without implementing the agreed retrenchment and redundancy procedures and without any further obligation to such employee: Provided that the replacement has been fully informed of the temporary nature of his employment.

(ac) Should, however, the absented employee not return within the aforementioned period, the contract of the replacement shall become permanent: Provided that the employer shall still, in his discretion, be entitled to reinstate an absented employee who returns up to a period of two weeks after the prescribed period and submits a valid reason for his absence, and shall then also be entitled to dismiss the replacement under the terms and conditions stated above.".

(4) Substitute the following for subclause (8) (i):

"(8) (i) *Bonus.—An employer shall pay his employee who has been employed by him for a continuous period of one calendar year prior to 1 December of any year, during the period 1 to 20 December not less than one week's wages; at least half of which shall be paid by 15 December and the other half by 5 January of the following year: Provided that where an employee has not been employed by the same employer for a continuous period of one calendar year, such employee shall receive a pro rata part of such week's wages, subject to a minimum continuous period of three months' employment with the same employer.*".

(3) In subklousule (1) (b), voeg die volgende subparagraph (iii) in na subparagraph (ii):

"(iii) *Tydelike werknemer.—Afwezigheid sonder verlof*

(aa) Indien 'n werknemer sonder verlof afwezig is, kan die werkgewer 'n tydelike werknemer in sy plek in diens neem vir 'n tydperk van tot een kalendermaand.

(ab) Indien die afwesige werknemer te eniger tyd gedurende sodanige tydperk terugkeer, kan die werkgewer dan die tydelike werknemer ontslaan sonder om die oorengekome procedures betreffende beëindiging van dienskontrak en oortolheid na te kom en sonder enige verdere verpligting teenoor sodanige tydelike werknemer: Met dien verstande dat die tydelike werknemer volledig in kennis gestel was van die tydelike aard van sy indiensneming.

(ac) Indien die afwesige werknemer egter nie binne voornoemde tydperk terugkeer nie, moet die dienskontrak van die tydelike werknemer permanent word: Met dien verstande dat indien die afwesige werknemer tot twee weke na die voorgeskrewe tydperk van een kalendermaand terugkeer en 'n geldige rede vir sy afwezigheid aanvoer, die werkgewer na goedeninde die afwesige werknemer weer in sy diens kan herstel en die tydelike werknemer se dienskontrak dan ook dan beëindig ooreenkostig die voorwaardes in (aa) en (ab) hierbo gestel."

(4) Vervang subklousule (8) (i) deur die volgende:

"(8) (i) *Bonus.—'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat vir 'n ononderbroke tydperk van een kalenderjaar voor 1 Desember in enige jaar by hom in diens was, gedurende die tydperk 1 tot 20 Desember minstens een week se loon betaal waarvan minstens die helfte voor 15 Desember betaal moet word en die ander helfte teen 15 Januarie van die volgende jaar: Met dien verstande dat waar 'n werknemer nie vir 'n ononderbroke tydperk van een kalenderjaar by dieselfde werkgewer in diens was nie, die werknemer 'n pro rata-gedeelte van dié weekloon moet ontvang mits hy 'n minimum tydperk van drie maande aaneen by dieselfde werkgewer in diens was.'*".

4. CLAUSE 6.—HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME

- (1) In subclause (1) (a), substitute the figure "53" for the figure "55".
(2) Substitute the following for subclause (7):

"(7) *Spreadover*.—All hours of work and meal intervals shall be completed within a spreadover of 14 hours: Provided that where a shift of eight hours or more has been worked, there shall be an interval of not less than eight hours, during which time employees shall not be permitted to work."

- (3) Substitute the following for subclause (8) (b):

"(8) (b) In the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Simon's Town, The Cape and Wynberg the provisions of this clause shall only apply to employees in receipt of a wage of R8 861 or more per annum during the first 12 months of operation of this Agreement and R9 747 or more per annum thereafter; and in the Magisterial Districts of Somerset West and Strand, to employees in receipt of a wage of R7 384 or more per annum during the first 12 months of operation of this Agreement and R8 270 or more per annum thereafter, where such employees have agreed thereto in writing."

5. CLAUSE 11.—UNIFORMS OR JACKETS

Insert the following subclause (3) after subclause (2):

"(3) Upon termination of contract of service, payment of final leave pay or any moneys due, other than wages, may be withheld subject to the return of such property or uniform belonging to the employer."

6. CLAUSE 15.—TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT

In subclause (1), substitute the following for paragraph (a):

- "(a) in the case of a barman and barhand, give not less than 48 hours' notice; and".

7. Insert the following new clause 16:

“16. GRIEVANCE AND DISCIPLINARY PROCEDURES

The procedures to be followed in respect of disciplinary action and grievances shall be as prescribed in the standard rules and procedures as agreed to by the parties."

8. Rerumber the existing clauses 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 to read:

"17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28." respectively.

9. Substitute the following for clause 19:

“20. EXPENSES OF THE COUNCIL

The expenses of the Council shall be met in the following manner:

(1) Every employer shall deduct from the wages of each employee in his permanent employ, governed by this Agreement, an amount of 18c per week. To this amount the employer shall add an equal amount and forward the total sum to the Secretary of the Council not later than the seventh day of each month at the office of the Industrial Council, Strand Centre, 37 Strand Street, Cape Town, or P.O. Box 836, Cape Town, 8000.

(2) (a) Should any amount due in terms of his clause not be received by the Council by the 15th day of the month following the month in respect of which it is payable the employer shall forthwith be liable for and be required to pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid at the rate prescribed by the Prescribed Rate of Interest Act, Act 55 of 1975, as amended, calculated from such 15th day until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest or part thereof in any individual instance.

(b) In the event of the Council incurring any costs or becoming obliged to pay any collection commission by reason of the failure of the employer to make any payment on or before the due date, the employer shall then also be liable to forthwith pay all such costs of whatever nature as between attorney and client and all such collection commission, and the Council shall be entitled in its absolute discretion to allocate any payment by the employer firstly in satisfaction of such costs, collection commission and interest, and thereafter in reduction of the overdue capital amount."

10. CLAUSE 24.—TRADE UNION AND EMPLOYERS' ORGANISATION MEMBERSHIP

Substitute the following for the preamble to subclause (2) and paragraph (a) of that subclause:

"(2) The provisions of this clause may not apply—

"(a) to a manager, the manager's wife, an assistant manager, or to casual employees;"

4. KLOUSULE 6.—WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BETALING VIR OORTYDWERK

- (1) In subklausule (1) (a) vervang die syfer "55" deur die syfer "53".
(2) Vervang subklausule (7) deur die volgende:

"(7) *Werkdagindeling*.—Alle werkure en etenspouses moet binne 'n werkdagindeling van 14 uur voltooi word: Met dien verstande dat indien 'n skof van agt uur of meer gewerk is 'n ruspose van minstens agt uur toegestaan moet word en dat werknemers gedurende dié tyd nie toegelaat mag word om te werk nie."

- (3) Vervang subklausule (8) (b) deur die volgende:

"(8) (b) Hierdie klausule is in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg van toepassing slegs op werknemers wat 'nloon van R8 861 of meer per jaar gedurende die eerste 12 maande van hierdie Ooreenkoms en R9 747 of meer per jaar daarna ontvang; en in die landdrosdistrikte Somerset-Wes en Strand op werknemers wat 'nloon van R7 384 of meer per jaar gedurende die eerste 12 maande van hierdie Ooreenkoms en R8 270 of meer per jaar daarna ontvang, indien sodanige werknemers skriftelik daartoe ingestem het."

5. KLOUSULE 11.—UNIFORMS OF BAADJIES

Voeg die volgende subklausule (3) in na subklausule (2):

"(3) By die beëindiging van die dienskontrak kan die betaling van finale verlofbesoldiging of geld wat verskuldig is, uitgesonderd lone, teruggehou word totdat sodanige eiendom of uniforms wat aan die werkewer behoort, terugbesorg is."

6. KLOUSULE 15.—BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK

Vervang subklausule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) in die geval van 'n kroegman en kroegwerker, minstens 48 uur kennis gee; en".

7. Voeg die volgende nuwe klausule 16 in:

“16.—PROSEDURE IN VERBAND MET GRIEWE EN DISSIPLINE

Die prosedure wat gevvolg moet word in verband met dissiplinêre optrede en griewe is soos voorgeskryf in die standaardreëls en -prosedures waartoe die partye ooreengekom het."

8. Hernommer die bestaande klausules 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 en 27 om onderskeidelik te lui: "17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 en 28".

9. Vervang klausule 19 deur die volgende:

“20. UITGAWES VAN DIE RAAD

Die uitgawes van die Raad moet op die volgende wyse bestry word:

(1) Elke werkewer moet van die loon van elke werknemer wat permanent in sy diens is en wat onder hierdie Ooreenkoms val 'n bedrag van 12 sent per week af trek. By hierdie bedrag moet die werkewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale som voor of op die sewende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad by die kantoor van die Nywerheidsraad, Strandsentrum, Strandstraat 37, Kaapstad, of Posbus 836, Kaapstad, 8000, stuur.

(2) (a) Indien die Raad 'n bedrag wat ingevolge hierdie klausule verskuldig is, nie ontvang teen die 15de dag van die maand wat volg op die maand ten opsigte waarvan dit betaalbaar is nie, is die werkewer onverwyd aanspreeklik vir en moet hy rente betaal op sodanige bedrag of op sodanige mindere bedrag as wat nog nie betaal is nie, teen die rentekoers voorgeskryf by die Wet op die Voorgeskrewe Rentekoers, Wet 55 van 1975, soos gewysig, bereken vanaf sodanige 15de dag tot die dag waarop die betaling werlik deur die Raad ontvang word: Met dien verstande dat die Raad na goedgunne betaling van sodanige rente of 'n gedeelte daarvan in 'n individuele geval kan kwytsteld.

(b) Ingeval die Raad koste moet aangaan of verplig word om invorderingskommisie te betaal vanweë die werkewer se versuim om voor of op die vervaldatum betaling te doen, is die werkewer dan ook daarvoor aanspreeklik om onverwyd al sodanige koste van watter aard ook al soos tussen prokureur en kliënt en al sodanige invorderingskommisie te betaal en kan die Raad na goedgunne enige betaling deur die werkewer aanwend eerstens ter vereffening van sodanige koste, invorderingskommisie en rente en daarna ter vermindering van die agterstallige kapitale bedrag."

10. KLOUSULE 24.—LIDMAATSKAP VAN VAKVERENIGINGS EN WERKGEWERSORGANISASIE

Vervang die aanhef tot subklausule (2) en paragraaf (a) van daardie subklausule deur die volgende:

"(a) op 'n bestuurder, die vrou van 'n bestuurder, 'n assistent-bestuurder, of los werknemers;"

11. CLAUSE 26.—TRADE UNION SUBSCRIPTIONS

Insert the following subclause (3):

"(3) (a) Should any amount due in terms of this clause not be received by the Council by the 15th day of the month following the month in respect of which it is payable, the employer shall forthwith be liable for and be required to pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid at the rate prescribed by the Prescribed Rate of Interest Act, Act 55 of 1975, as amended, calculated from such 15th day until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest or part thereof in any individual instance.

(b) In the event of the Council incurring any costs or becoming obliged to pay any collection commission by reason of the failure of the employer to make any payment on or before the due date, the employer shall then also be liable to forthwith pay all such costs of whatever nature as between attorney and client and all such collection commission, and the Council shall be entitled in its absolute discretion to allocate any payment by the employer firstly in satisfaction of such costs, collection commission, and interest, and thereafter in reduction of the overdue capital amount."

Signed at Cape Town, on behalf of the parties hereto, this 2nd day of February 1987.

A. DAITSH,
Chairman.

G. MUNSOOK,
Vice-Chairman.

H. VAN DER MERWE,
Secretary.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 911

24 April 1987

BOXING AND WRESTLING CONTROL ACT, 1954
(ACT 39 OF 1954)

REGULATIONS

The Minister of National Education has, under section 9 of the Boxing and Wrestling Control Act, 1954 (Act 39 of 1954), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations the expression "the Regulations" means the Wrestling Control Regulations published under Government Notice 1759 of 21 August 1981.

2. Regulation 4.2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "8%" of the expression "6%".

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 866

24 April 1987

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL

RULES SETTING OUT THE ACTS OR OMISSIONS IN RESPECT OF WHICH THE COUNCIL MAY TAKE DISCIPLINARY STEPS.—AMENDMENT

The Minister of National Health and Population Development has, on the recommendation of the South African Nursing Council, in terms of section 35 read with section 45 (4) of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), amended the relevant acts and omissions as set out in the Schedule hereto.

11. KLOUSULE 26.—VAKVERENIGINGLEDEGELD

Voeg die volgende subklosule (3) in:

"(3) (a) Indien die Raad 'n bedrag wat ingevolge hierdie klosule verskuldig is, nie ontvang teen die 15de dag van die maand wat volg op die maand ten opsigte waarvan dit betaalbaar is nie, is die werkgewer onverwyd aanspreeklik vir en moet hy rente betaal op sodanige bedrag of op sodanige mindere bedrag as wat nog nie betaal is nie, teen die rentekoers voorgeskryf by die Wet op Voorgeskrewe Rentekoers, Wet 55 van 1975, soos gewysig, bereken vanaf sodanige 15de dag tot die dag waarop die betaling werklik deur die Raad ontvang word: Met dien verstande dat die Raad na goedgunne betaling van sodanige rente of 'n gedeelte daarvan in 'n individuele geval kan kwytsteld.

(b) Ingeval die Raad koste moet aangaan of verplig word om invorderingskommissie te betaal vanweë die werkgewer se versuim om voor of op die verval datum betaling te doen, is die werkgewer dan ook daarvoor aanspreeklik om onverwyd al sodanige koste van watter aard ook al soos tussen prokureur en kliënt en al sodanige invorderingskommissie te betaal en kan die Raad na goedgunne enige betaling deur die werkgewer aanwend eerstens ter vereffening van sodanige koste, invorderingskommissie en rente en daarna ter vermindering van die agterstallige kapitale bedrag."

Namens die partye hierby op hede die 2de dag van Februarie 1987 te Kaapstad onderteken.

A. DAITSH,
Voorsitter.

G. MUNSOOK,
Ondervorsitter.

H. VAN DER MERWE,
Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 911

24 April 1987

WET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1954
(WET 39 VAN 1954)

REGULASIES

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens artikel 9 van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954 (Wet 39 van 1954), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Stoeibeheerregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 1759 van 21 Augustus 1981.

2. Regulasie 4.2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "8%" deur die uitdrukking "6%" te vervang.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS-ONTWIKKELING

No. R. 866

24 April 1987

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING

REËLS WAT DIE HANDELINGE OF VERSUIME, TEN OPSIGTE WAARVAN DIE RAAD TUGSTAPPE KAN DOEN, UITEENSIT.—WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging, kragtens artikel 35 saamgelees met artikel 45 (4) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978) die betrokke handelinge en versuime aangepas soos in die Bylae aangedui.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Rules" shall mean the rules published under Government Notice R. 387 of 15 February 1985.

2. Rule 13 of the Rules is hereby amended by the addition of the following paragraph:

"(c) charge higher fees for professional services rendered than any fees prescribed in terms of section 45 (1) (r) of the Act.".

No. R. 892

24 April 1987

PENSION BENEFITS OF SPECIFIED OFFICERS OF THE SOUTH AFRICAN POLICE FORCE AND THE SOUTH AFRICAN PRISON SERVICE

The Minister of National Health and Population Development has, under section 10 of the General Pensions Act, 1979 (Act 29 of 1979), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, "the Act" means the General Pensions Act, 1979 (Act 29 of 1979), and—

"dependant", in relation to a specified officer entitled to an annuity or benefit, means the widow or minor child of such specified officer, including his minor step-child or minor child who has been legally adopted by him, and also any person who, in the opinion of the Director-General, was totally or partially dependent on such specified officer for maintenance at the time of his death;

"pensionable emoluments" means the amount of a specified officer's salary and allowances which the Director-General from time to time approves with the concurrence of the Treasury, either in general or in a particular case or class or category of cases;

"reckonable service" shall be regarded as any period of continuous service under the S.A. Police Force or the S.A. Prison Service during which a specified officer was not a contributor to a pension or provident fund or scheme, and does not include any period which is or was pensionable service for the purpose of such fund or scheme,

and any word to which any meaning has been assigned in the Act shall have that meaning.

Reckonable service

2. Reckonable service in respect of which any pension is to be calculated in terms of these regulations—

(a) shall be continuous;
 (b) shall not be regarded as interrupted by any period of absence from duty without pay or any period of suspension from duty or any period of pensionable service;

(c) shall include the time spent—
 (i) on leave of absence or absence from duty with full or less than full pay;
 (ii) under suspension from duty with full or less than full pay if the suspension is followed by return to duty;

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Reëls" die reëls afgekondig by Goewermentskennisgiving R. 387 van 15 Februarie 1985.

2. Reël 13 van die Reëls word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg:

"(c) hoër vergoeding as die vergoeding kragtens artikel 45 (1) (r) van die Wet voorgeskryf vir die lewering van professionele dienste van iemand vorder.".

No. R. 892

24 April 1987

PENSIOENVOORDELE VAN BEPAALDE BEAMPTES VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE EN SUID-AFRIKAANSE GEVANGENISDIENS

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 10 van die Algemene Pensioenwet, 1979 (Wet 29 van 1979), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Wet" die Algemene Pensioenwet, 1979 (Wet 29 van 1979), en beteken—

"afhanklike", met betrekking tot 'n bepaalde beampte wat op 'n jaargeld of voordeel geregtig is, die weduwee of minderjarige kind van sodanige bepaalde beampte, met inbegrip van sy minderjarige stiefkind of minderjarige kind wat wettig deur hom aangeneem is, en ook iemand wat ten tyde van die afsterwe van sodanige bepaalde beampte na die oordeel van die Direkteur-generaal geheel en al of gedeeltelik van die oorlede bepaalde beampte vir onderhoud afhanklik was;

"pensioengewende verdienste" die bedrag van 'n bepaalde beampte se besoldiging en toelaes wat die Direkteur-generaal in oorleg met die Tesourie, hetsy in die algemeen of in 'n besondere geval of klas of kategorie van gevalle, van tyd tot tyd goedkeur;

"rekenbare diens" enige tydperk van voltydse diens by die S.A. Polisiemag of die S.A. Gevangenisdiens waartydens 'n bepaalde beampte nie 'n bydraer tot 'n pensioen- of voorsorg- of ondersteuningsfonds of -skema was nie, met uitsluiting van enige tydperk wat vir die doeleindes van so 'n fonds of skema pensioengewende diens is of was,

en het 'n uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis geheg word, daardie betekenis.

Rekenbare diens

2. Rekenbare diens ten opsigte waarvan 'n pensioen kragtens hierdie regulasies bereken moet word—

- (a) moet ononderbroke wees;
- (b) word nie geag deur 'n tydperk van afwesigheid van diens sonder besoldiging of 'n tydperk van skorsing in diens of 'n tydperk van pensioengewende diens onderbreek te wees nie;
- (c) sluit in die tyd deurgebring—
 - (i) met afwesigheidsverlof of afwesigheid van diens met volle of minder as volle besoldiging; en
 - (ii) in skorsing in diens met volle of minder as volle besoldiging as die skorsing gevolg word deur terugkeer tot diens;

- (d) shall not include any period of absence from duty without pay or suspension from duty without pay; and
- (e) shall be continuous with a specified officer's pensionable service.

Pension benefits on retirement—Specified officers

3. (1) A specified officer who retires or is retired from the S.A. Police Force or the S.A. Prison Service in accordance with section 6 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act 57 of 1973), or who is retired or discharged for a reason referred to in section 10 of the Act shall, if he has had not less than five years of reckonable service, be entitled to an annuity or gratuity referred to in subregulation (2).

(2) In the case of a specified officer who's reckonable service—

- (a) is less than 15 years, a gratuity calculated at the rate of one twenty-fourth of his annual pensionable emoluments on the last day of his reckonable service for each complete year of his reckonable service;
- (b) is 15 years or more, an annuity calculated at the rate of one per cent of his annual pensionable emoluments on the last day of his reckonable service for each complete year of his reckonable service: Provided that in the case of a specified officer who—
 - (i) had less than 25 years of reckonable service, the annuity shall not be less than an annuity calculated at the rate of two rand for each complete year of his reckonable service;
 - (ii) had not less than 25 years of reckonable service, the annuity shall not be less than an annuity calculated at the rate of three rand for each complete year of his reckonable service.

(3) Twenty-five per cent of any annuity payable in terms of subregulation (2) shall be converted into a gratuity on the basis of ten rand for each rand so converted.

Benefits to dependants

4. (1) If a specified officer who has had not less than five years of reckonable service dies before his retirement or discharge, there may, subject to the provisions of subregulation (3), be paid to or for the benefit of such of his dependants as the Director-General may determine, a gratuity calculated at the rate of one twenty-fourth of the officer's annual pensionable emoluments on the last day of his reckonable service for each complete year of his reckonable service.

(2) If any person who, in terms of regulation 3 (2) (b), is entitled to an annuity dies within five years after the date of his retirement or discharge there shall, subject to the provisions of subregulation (3), be paid to or for the benefit of such of his dependants as the Director-General may determine, a gratuity equal to the sum of the annuity which would have been paid to such person from the first day of the month which follows the month in which he died until the expiry of the said five years had he not died.

(3) Any gratuity referred to in subregulation (1) or (2) shall be shared among the dependants, referred to in subregulation (1) or (2), in such a manner as the Director-General may determine and the Director-General may, in the case of dependants other than the widow of the person concerned, reduce such gratuity to an extent which, having regard to the circumstances of such dependants, appears to him to be reasonable.

Date of commencement

5. The provisions of these regulations shall be deemed to have come into operation on 1 July 1973.

- (d) sluit nie 'n tydperk van afwesigheid van diens sonder besoldiging of skorsing in diens sonder besoldiging in nie; en
- (e) moet aaneenlopend met 'n bepaalde beampete se pensioengewende diens wees.

Pensioenvoordele by uitdienstreding—Bepaalde beampetes

3. (1) 'n Bepaalde beampete wat ooreenkomsdig artikel 6 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet 57 van 1973), uit die S.A. Polisiemag of S.A. Gevangenisdiens aftree of ontslaan word of wat om 'n rede genoem in artikel 10 van die Wet afgedank of ontslaan word en wat minstens vyf jaar rekenbare diens gehad het, is op 'n jaargeld of gratifikasie in subregulasie (2) bedoel geregtig.

(2) In die geval van 'n bepaalde beampete wie se rekenbare diens—

- (a) minder as 15 jaar is, 'n gratifikasie wat bereken word teen een vier-en-twintigste van sy jaarlike pensioengewende verdienste op die laaste dag van sy rekenbare diens vir elke volle jaar van sy rekenbare diens;
- (b) 15 jaar of meer is, 'n jaargeld bereken teen een persent van sy jaarlike pensioengewende verdienste op die laaste dag van sy rekenbare diens vir elke volle jaar van sy rekenbare diens: Met dien verstande dat in die geval van 'n bepaalde beampete wat—
 - (i) minder as 25 jaar rekenbare diens het, die jaargeld nie minder mag wees nie as 'n jaargeld bereken teen twee rand vir elke volle jaar van sy rekenbare diens;
 - (ii) minstens 25 jaar rekenbare diens gehad het, die jaargeld nie minder mag wees nie as 'n jaargeld bereken teen drie rand vir elke volle jaar van sy rekenbare diens.

(3) Vyf-en-twintig persent van enige jaargeld betaalbaar ingevolge subregulasie (2) word in 'n gratifikasie omgesit op die grondslag van tien rand vir elke rand aldus omgesit.

Voordele aan afhanklikes

4. (1) As 'n bepaalde beampete wat minstens vyf jaar rekenbare diens gehad het, voor sy uitdienstreding, afdanking of ontslag te sterwe kom, kan daar, behoudens die bepalings van subregulasie (3), aan of ten voordele van dié van sy afhanklikes wat die Direkteur-generaal bepaal, 'n gratifikasie betaal word wat bereken word teen een vier-en-twintigste van die beampete se jaarlike pensioengewende verdienste op die laaste dag van sy diens vir elke volle jaar van sy rekenbare diens.

(2) As iemand wat ingevolge regulasie 3 (2) (b) op 'n jaargeld geregtig is te sterwe kom binne vyf jaar na die datum van sy uitdienstreding, afdanking of ontslag word daar, behoudens die bepalings van subregulasie (3), aan of ten voordele van dié van sy afhanklikes wat die Direkteur-generaal bepaal, 'n gratifikasie betaal gelyk aan die som van die jaargeld wat aan sodanige persoon betaal sou word vanaf die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin hy gesterwe het tot die verstryking van genoemde vyf jaar as hy nie te sterwe gekom het nie.

(3) 'n Gratifikasie in subregulasie (1) of (2) bedoel, word onder die afhanklikes, bedoel in subregulasie (1) of (2), verdeel op die wyse wat die Direkteur-generaal bepaal en die Direkteur-generaal kan in die geval van ander afhanklikes as die weduwe van die betrokke persoon, sodanige gratifikasie verminder in die mate wat hy met inagneming van die omstandighede van sodanige afhanklikes, as redelik beskou.

Inwerkingtreding

5. Die bepalings van hierdie regulasies word geag in werking te getree het op 1 Julie 1973.

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 857

24 April 1987

PENSION REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 4 (3) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby, after consultation with the South African Transport Services Board, approved of the Pension Regulations, published in Government Notice R. 859 of 28 May 1971, as amended, being further amended as follows from 1 January 1987:

REGULATION 2

Substitute the following for this regulation:

2. The Fund and the New Fund shall be administered by a joint committee consisting of 12 employees, six of whom, together with their alternates, shall be nominated, on the basis prescribed in regulation 4, by the Trade Unions, and six of whom, together with their alternates, shall be nominated by the General Manager. In addition, there shall be a chairman nominated by the General Manager.

REGULATION 4

Substitute the following for this regulation and the heading thereto:

Members of the Joint Committee Nominated by the Trades Unions.

4. The representatives of members on the Joint Committee shall consist of six members, together with their alternates, nominated by the Trade Unions representing the following groups of personnel:

(a) Group A	One member each
(b) Group B	
(c) Group C	
(d) Group D	
(e) Group E	
(f) Group F	

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 855

24 April 1987

TRADE PRACTICES ACT, 1976

PROVISIONAL NOTICE RELATING TO THE IMPOSITION OF CONDITIONS IN RESPECT OF A TRADE PRACTICE

In terms of section 16 of the Trade Practices Act, 1976 (Act 76 of 1976) notice is hereby given that I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Economic Affairs and Technology, acting on behalf of the Minister of Economic Affairs and Technology, intend to publish a notice in terms of section 15 of the said Act, as set out in the Schedule hereto.

All interested persons wishing to lodge objections or representations regarding the proposed notice must submit such objections or representations not later than 25 May 1987 to:

The Secretary
Trade Practices Advisory Committee
Private Bag X84
PRETORIA
0001

Enquiries: (012) 285500 × 387.

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 857

24 April 1987

PENSIOENREGULASIES

WYSIGINGSLYS

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 4 (3) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), verleen ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Vervoerse van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Raad van Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, goedkeuring daarvan dat die Pensioenregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 859 van 28 Mei 1971, soos gewysig verder soos volg gewysig word vanaf 1 Januarie 1987:

REGULASIE 2

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

2. Die Fonds en die Nuwe Fonds word geadministreer deur 'n gesamentlike komitee wat bestaan uit 12 werkneemers van wie ses tesame met hulle plaasvervangers op die grondslag bepaal in regulasie 4, deur die vakverenigings benoem word, en van wie ses tesame met hulle plaasvervangers deur die Hoofbestuurder benoem word. Daarbenewens is daar 'n voorzitter wat deur die Hoofbestuurder benoem word.

REGULASIE 4

Vervang hierdie regulasie en die opskrif daarvan deur die volgende:

Lede van die Gesamentlike Komitee benoem deur die Vakverenigings.

4. Die verteenwoordigers van lede in die Gesamentlike Komitee bestaan uit ses lede tesame met hulle plaasvervangers wat benoem word deur die vakverenigings wat die volgende groep personeel verteenwoordig:

(a) Groep A	Een lid elkeen
(b) Groep B	
(c) Groep C	
(d) Groep D	
(e) Groep E	
(f) Groep F	

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 855

24 April 1987

WET OP HANDELSPRAKTYKE, 1976

VOORLOPIGE KENNISGEWING MET BETREKKING TOT DIE OPLEGGING VAN VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN 'N HANDELSPRAKTYK

Kragtens artikel 16 van die Wet op Handelspraktyke, 1976 (Wet 76 van 1976), word hiermee kennis gegee dat ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, handelende namens die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie van voorname is om ingevolge artikel 15 van genoemde Wet 'n kennisgewing te publiseer soos in die Bylae hierby uiteengesit.

Alle belanghebbende persone wat besware of vertoë in verband met die voorgestelde kennisgewing wens in te dien, moet sodanige besware of vertoë nie later nie as 25 Mei 1987 skriftelik indien by:

Die Sekretaris
Handelspraktyke-advieskomitee
Privaatsak X84
PRETORIA
0001

Navrae: (012) 285500 × 387.

SCHEDULE**IMPOSITION OF CONDITIONS IN RESPECT OF A TRADE PRACTICE**

Regulation (b) of Government Notice R. 388 of 2 March 1984 is hereby amended by the substitution therefor of the following regulation:

"(b) sell a regrooved motor vehicle tyre having a bead diameter of 430 millimetre or less, or cause such tyre to be sold, or be in possession or control of such tyre on any premises where motor vehicle tyres are normally sold or kept for purposes of sale.".

No. R. 856**24 April 1987****STANDARDS ACT, 1982****REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVY AND THE ISSUE OF SALES PERMITS IN REGARD TO COMPULSORY SPECIFICATIONS.—AMENDMENT**

Under the powers vested in him by section 36 of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982), the Minister of Economic Affairs and Technology has with effect from 1 January 1987 amended Schedule 2 of the regulations published by Government Notice R. 999 of 3 May 1985 by the deletion of the existing tariffs for category M and N motor vehicles and the substitution therefor of the following new tariffs:

Commodity	Levy unit	Tariff per unit, R
Category M ₁ motor vehicles	Item	2,55
Category M ₂ and M ₃ motor vehicles.....	Item	2,55
Category N ₁ motor vehicles	Item	2,55
Category N ₂ and N ₃ motor vehicles.....	Item	2,55

No. R. 865**24 April 1987****STANDARDS ACT, 1982****REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVY AND THE ISSUE OF SALES PERMITS IN REGARD TO COMPULSORY SPECIFICATIONS.—AMENDMENT**

Under the powers vested in him by section 36 of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982), the Minister of Economic Affairs and Technology has amended Schedule 2 of the regulations published by Government Notice R. 999 of 3 May 1985 by the addition after 'Appliances' of the following new tariff:

Commodity	Levy unit	Tariff per unit, R
Cord extension sets	Item	0,05

No. R. 869**24 April 1987****STANDARDS ACT, 1982****REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVY AND THE ISSUE OF SALES PERMITS IN REGARD TO COMPULSORY SPECIFICATIONS.—AMENDMENT**

Under the powers vested in him by section 36 of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982), the Minister of Economic Affairs and Technology, has with effect from 1 January 1987 amended Schedule 2 of the regulations published by Government Notice R. 999 of 3 May 1985 by the deletion of the existing tariffs for foodstuffs and the substitution therefor of the following new tariffs:

BYLAE**OPLEGGING VAN VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN 'N HANDELSPRAKTYK**

Regulasie (b) van Goewermentskennisgwing R. 388 van 2 Maart 1984 word hierby gewysig deur dit met die volgende regulasie te vervang:

"(b) 'n hergroefde motorvoertuigbuiteband met 'n spanranddeursnee van 430 millimeter of minder verkoop of laat verkoop, of in besit of beheer van sodanige buiteband wees nie op enige perseel waar motorvoertuigbuitebande normaalweg verkoop of vir doeleindes van verkoop gehou word."

No. R. 856**24 April 1987****WET OP STANDAARDE, 1982****REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFING EN DIE UITREIKING VAN VERKOOPSPERMITTE TEN OPSIGTE VAN VERPLIGTE SPESIFIKASIES.—WYSIGING**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 36 van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982), het die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie Bylae 2 van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgwing R. 999 van 3 Mei 1985 met ingang van 1 Januarie 1987 gewysig deur die bestaande tariewe vir kategorie M- en N-motorvoertuie te skrap en deur die volgende nuwe tariewe te vervang:

Kommoditeit	Heffings-eenheid	Tarief per eenheid, R
Kategorie M ₁ -motorvoertuie	Item	2,55
Kategorie M ₂ - en M ₃ -motorvoertuie.....	Item	2,55
Kategorie N ₁ -motorvoertuie	Item	2,55
Kategorie N ₂ - en N ₃ -motorvoertuie.....	Item	2,55

No. R. 865**24 April 1987****WET OP STANDAARDE, 1982****REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFING EN DIE UITREIKING VAN VERKOOPSPERMITTE TEN OPSIGTE VAN VERPLIGTE SPESIFIKASIES.—WYSIGING**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 36 van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982), het die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie Bylae 2 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgwing R. 999 van 3 Mei 1985 gewysig deur die volgende nuwe tarief na 'Kontaksokke' in te voeg:

Kommoditeit	Heffings-eenheid	Tarief per eenheid, R
Koordverlengstelle.....	Item	0,05

No. R. 869**24 April 1987****WET OP STANDAARDE, 1982****REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFING EN DIE UITREIKING VAN VERKOOPSPERMITTE TEN OPSIGTE VAN VERPLIGTE SPESIFIKASIES.—WYSIGING**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 36 van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982), het die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, Bylae 2 van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgwing R. 999 van 3 Mei 1985 met ingang van 1 Januarie 1987 gewysig deur die bestaande tariewe vir voedselprodukte te skrap en deur die volgende nuwe tariewe te vervang:

Commodity	Levy unit	Tariff per unit, R
Canned crustaceans	1 000 kg	35,00
Canned fish and canned fish products (other than fish paste)	1 000 kg	60,00 for 1st unit; 20,00 for 2nd to 5th unit; 8,00 for each subsequent unit.
Canned marine molluscs	1 000 kg	35,00
Canned meat and canned meat products	1 000 kg	100,00 for 1st unit; 50,00 for 2nd to 5th unit; 16,50 for 6th to 1 000th unit; 14,50 for 1 001st to 3 000th unit; 11,55 for each subsequent unit.
Fish paste.....	1 000 kg	16,50
Frozen fish, frozen fish products and frozen cephalopods: Finally processed.....	1 000 kg	100,00 for 1st two units; 50,00 for 3rd to 12th unit; 11,00 for 13th to 62nd unit; 4,40 for 63rd en 562nd unit; 3,68 for 563rd to 2 562nd unit; 3,14 for 2 563rd to 7 562nd unit; 1,70 for each subsequent unit.
Frozen fish, frozen fish products and frozen cephalopods: For further processing	1 000 kg	60,00 for 1st two units; 30,00 for 3rd to 12th unit; 6,60 for 13th to 62nd unit; 2,64 for 63rd to 562nd unit; 2,21 for 563rd to 2 562nd unit; 1,88 for 2 563rd to 7 562nd unit; 1,02 for each subsequent unit.
Frozen marine molluscs and frozen marine mollusc products	1 000 kg	35,00
Frozen rock lobster: Frozen rock lobster tails.....	10 kg	1,15
Frozen rock lobster leg and breast meat.....	10 kg	0,25
Frozen whole rock lobster, cooked or uncooked.....	30 kg	1,15
Smoked snoek	1 000 kg	14,00

Kommoditeit	Heffingseenheid	Tarief per eenheid, R
Bevroere kreef:		
Bevroere kreefsterte	10 kg	1,15
Bevroere kreefpootvleis en kreefborsvleis	10 kg	0,25
Bevroere heelkreef, gekook en ongekook	30 kg	1,15
Bevroere seeskulpdiere en produkte van bevroere seeskulpdiere	1 000 kg	35,00
Bevroere vis, bevroere visprodukte en bevroere koppotiges: Finaal verwerk	1 000 kg	100,00 vir 1ste twee eenhede; 50,00 vir 3e tot 12e eenheid; 11,00 vir 13e tot 62e eenheid; 4,40 vir 63e en 562e eenheid; 3,68 vir 563e tot 2 562e eenheid; 3,14 vir 2 563e tot 7 562e eenheid; 1,70 vir elke daaropvolgende eenheid.
Bevroere vis, bevroere visprodukte en bevroere koppotiges: Vir verdere verwerking	1 000 kg	60,00 vir 1e twee eenhede; 30,00 vir 3e tot 12e eenheid; 6,60 vir 13e tot 62e eenheid; 2,64 vir 63e en 562e eenheid; 2,21 vir 563e tot 2 562e eenheid; 1,88 vir 2 563e tot 7 562e eenheid; 1,02 vir elke daaropvolgende eenheid.
Gerookte snoek	1 000 kg	14,00
Ingemaakte seeskulpdiere	1 000 kg	35,00
Ingemaakte skaaldiere	1 000 kg	35,00
Ingemaakte vis en ingemaakte visprodukte (uitgesonderd vissmeer)	1 000 kg	60,00 vir 1ste eenheid; 20,00 vir 2e tot 5e eenheid; 8,00 vir elke daaropvolgende eenheid.
Ingemaakte vleis en ingemaakte vleisprodukte	1 000 kg	100,00 vir 1e eenheid; 50,00 vir 2e tot 5e eenheid; 16,50 vir 6e tot 1 000e eenheid; 14,50 vir 1 001e tot 3 000e eenheid; 11,55 vir elke daaropvolgende eenheid.
Vissmeer	1 000 kg	16,50

Please keep our country, South Africa, clean!



**Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!**

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notices</i>			
R. 893	Water Act (54/1956): Mogol River Irrigation District, district of Waterberg, Transvaal: Establishment.....	1	10716
R. 894	Kabeljous River Irrigation District, Division of Humansdorp, Cape Province: Establishment.....	3	10716
R. 895	do.: Orange-Vaal Irrigation Board, Divisions of Herbert and Kimberley, Cape Province: Assignment of functions, powers and duties	3	10716
R. 925	Revision of tariffs applicable to drilling done by means of a Government drill or by a private drilling contractor	4	10716
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices			
R. 874	Livestock Improvements Act (25/1977): Application of Act: Amendment.....	5	10716
R. 887	Marketing Act (59/1968): General levy on maize	5	10716
R. 888	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations relating to the grading, packing and marking of apples intended for export from the Republic of South Africa: Amendment.....	7	10716
R. 912	Marketing Act (59/1968): Regulations relating to the grading and packing of maize: Amendment.....	15	10716
R. 913	do.: Manner and time of payment of levies on maize, seed maize and maize products	17	10716
R. 914	do.: Summer Grain Scheme: Prohibition on the sale of certain classes of maize and certain maize products except under permit: Repeal.....	16	10716
R. 915	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Inspection and appeal fees in respect of certain agricultural products declared as products under the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 71 of 1971): Amendment.....	18	10716
R. 916	Marketing Act (59/1968): Summer grain Scheme: Requirements relating to records to be kept and returns to be rendered by millers, manufacturers and traders: Amendment	25	10716
R. 917	do.: Regulations relating to appeals and inspection fees: Amendment	26	10716
Finance, Department of Government Notices			
R. 890	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 4 (No. 4/414).....	29	10716
R. 891	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/178).....	31	10716
R. 926	Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealer.....	32	10716
Justice, Department of Government Notice			
R. 872	Attorneys Act (53/1979): Regulations in terms of section 81 (1) of the Attorneys Act, 1979 (Act 53/1979).....	33	10716
Manpower, Department of Government Notices			
R. 897	Labour Relations Act (28/1956): Liquor and Catering Trade, Cape: Renewal of Main Agreement	33	10716
R. 898	do.: do.: Amendment of Main Agreement....	33	10716
National Education, Department of Government Notice			
R. 911	Boxing and Wrestling Control Act (39/1954): Regulations.....	40	10716
National Health and Population Development, Department of Government Notices			
R. 866	Nursing Act (50/1978): The South African Nursing Council: Rules setting out the Acts of omissions in respect of which the Council may take disciplinary steps: Amendment.....	40	10716

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 893	Waterwet (54/1956): Mogolrivierbesproeiingsdistrik, distrik Waterberg, Transvaal: Instelling.....	1	10716
R. 894	do.: Kabeljousrivierbesproeiingsdistrik, afdeling Humansdorp, Kaapprovinisie: Instelling.....	3	10716
R. 895	do.: Oranje-Vaal-besproeiingsraad, afdelings Herbert en Kimberley, Kaaprovinisie: Toewysing van werkzaamhede, bevoegdheid en pligte	3	10716
R. 925	Hersiening van tariewe van toepassing op boorwerk wat verrig word deur middel van 'n Staatsboor of deur 'n private boorkontrakteur	4	10716
Finansies, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 890	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 4 (No. 4/414).....	29	10716
R. 891	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/178).....	31	10716
R. 926	Deviesebeheerregulاسies: Aanstelling van gemagtigde handelaar	32	10716
Handel en Nywerheid, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 855	Wet op Handelspraktyke (76/1976): Voorlopige kennisgewing met betrekking tot die oplegging van voorwaardes ten opsigte van 'n handelspraktyk	43	10716
R. 856	Wet op Standaarde (30/1982): Regulasies betreffende die betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging	44	10716
R. 865	Wet op Standaarde (30/1982): Regulasies betreffende die betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging	44	10716
R. 869	Wet op Standaarde (30/1982): Regulasies betreffende die betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging	44	10716
Justisie, Departement van Goewermentskennisgewing			
R. 872	Wet op Prokureurs (53/1979): Regulasies kragtens artikel 81 (1) van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet 53 van 1979)	33	10716
Landbou-ekonomiese en -bemarking, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 874	Veeverbeteringswet (25/1977): Toepassing van Wet: Wysiging	5	10716
R. 887	Bemarkingswet (59/1968): Algemene heffing op mielies	5	10716
R. 888	Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van appels bestem vir uitvoer uit die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging	7	10716
R. 912	Bemarkingswet (59/1968): Regulasies met betrekking tot die gradering en verpakking van mielies: Wysiging	15	10716
R. 913	do.: Wyse en tyd van betaling van heffings op mielies, mieliesaad en mielieprodukte	17	10716
R. 914	do.: Somergraanskema: Verbod op die verkoop van sekere klasse mielies en sekere mielieprodukte behalwe kragtens permit: Opheffing	16	10716
R. 915	Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Ondersoek- en appèlgelde ten opsigte van sekere landbouprodukte wat as produkte onder die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), verstaan is: Wysiging	18	10716
R. 916	Bemarkingswet (59/1968): Somergraanskema: Voorskrifte betreffende rekords en opgawes wat deur meulenaars, vervaardigers en handelaars gehou en verstrek moet word: Wysiging	25	10716

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
R. 892 General Pensions Act (29/1979): Pension benefits of specified officers of the South African Police Force and the South African Prison Service	41	10716	R. 917 do.: Regulasies betreffende appelle en inspeksiegelde: Wysiging	26	10716
South African Transport Services			Mannekrag, Departement van Goewermentskennisgewings		
<i>Government Notice</i>			R. 897 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Drank- en Spyseniersbedryf, Kaap: Hernuwing van Hoofooreenkoms	33	10716
R. 857 Railways and Harbours Pensions Act (35/1971): Pension regulations: Schedule of amendment.....	43	10716	R. 898 do.: do.: Wysiging van Hoofooreenkoms	33	10716
Trade and Industry, Department of			Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewings		
<i>Government Notices</i>			R. 866 Wet op Verpleging (50/1978): Die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging: Reëls wat die handelinge op versuime, ten opsigte waarvan die Raad tugstappe kan doen, uit-eensit: Wysiging	40	10716
R. 855 Trade Practices Act (76/1976): Provisional notice relating to the imposition of conditions in respect of a trade practice.....	43	10716	R. 892 Algemene Pensioenwet (29/1979): Pensioenvoordele van bepaalde beampies van die Suid-Afrikaanse Polisie en Suid-Afrikaanse Gevangenisdiens	41	10716
R. 856 Standards Act (30/1982): Regulations relating to the payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory specifications: Amendment.....	44	10716	Nasionale Opvoeding, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 865 Standards Act (30/1982): Regulations relating to the payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory specifications: Amendment	44	10716	R. 911 Wet op die Beheer van Boks en Stoei (39/1954): Regulasies	40	10716
R. 869 Standards Act (30/1982): Regulations relating to the payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory specifications: Amendment	44	10716	Suid-Afrikaanse Vervoerdienste		
			R. 857 Spoorweg- en Hawepensioenwet (35/1971): Pensioenregulasies: Wysigingslys	43	10716